



Инструкция за употреба на детско
столче за кола COLONEL Артикулен номер GM0932
Instruction manual for baby car seat COLONEL Item No. GM0932
Bedienungsanleitung für Autokindersitz COLONEL Artikelnummer GM0932
Manual de instrucciones para el asiento de bebé para automóvil
COLONEL Artículo No. GM0932
Manuale di istruzioni per seggiolino auto COLONEL Articolo n. GM0932
Manual de instrucțiuni pentru scaunul auto pentru copii
COLONEL Nr. Articol GM0932
Εγχειρίδιο οδηγιών για το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά
COLONEL Στοιχείο αριθ. GM0932
Инструкция по эксплуатации детского автокресла COLONEL Арт. № GM0932

COLONEL

ISOFIX

*Група 0+, 1, 2, 3
0-36 кг*

*Group 0+, 1, 2, 3
0-36kgs*



Прочетете ръководството преди да инсталирате седалката. За да сте сигурни, че Вашето дете получава възможно най - голяма защита, при употребата на седалката за кола, прочетете и следвайте Инструкцията за употреба.

Read carefully this instruction manual before installing the seat. In order to be sure that your child is getting the safety it needs when using this carseat, read and follow the Instruction Manual.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Sitzerrhöhung einbauen. Um die Sicherheit Ihres Kindes sicherzustellen, wenn Sie die Sitzerrhöhung benutzen, lesen Sie und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer le siège-auto. Pour être sûr que votre enfant est bien sauvegardé en utilisant le produit, lisez soigneusement et suivez la notice d'utilisation.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar el asiento. Para asegurarse de que su hijo obtenga la seguridad que necesita cuando usa este asiento de seguridad, lea y siga el Manual de instrucciones.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalarea scaunului. Pentru a fi sigur că copilul dvs. primește siguranța de care are nevoie atunci când utilizați acest carseat, citiți și urmați manualul de instrucțiuni.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα. Για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παίρνει την ασφάλεια που χρειάζεται όταν χρησιμοποιείτε αυτό το carseat, διαβάστε και ακολουθήστε το Εγχειρίδιο οδηγιών.

Забележка

1. Това е „универсално“ детско столче за кола; Продуктът съответства на изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) серии изменения за общо ползване в автомобили и пасва на повечето, но не всички автомобилни седалки.
2. Най-вероятно е да пасне, ако производителят е обявил в ръководството на автомобила, че автомобилът е пригоден за ползване на тази „универсална“ система за обезопасяване за тази възрастова група.
3. Тази безопасителна система в обявена за „универсална“ при по-строги условия от тези, прилагани за по-ранни дизайни, които не носят тази забележка.
4. Ако имате колебания, моля консултирайте се или с производителя, или с продавача на тази система за обезопасяване.

Подходящо е единствено, ако одобрените автомобили са оборудвани с три-точкови предпазни колани, в съответствие с Регламент 16 на Европейската икономическа комисия или друг еквивалентен стандарт.

1. Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате детското столче за първи път. След използване, запазете инструкциите за бъдещи справки, докато седалката се ползва. Много наранявания, които лесно могат да се избегнат са причинени от небрежност и неправилна употреба.
2. Може да бъде монтирано само по посока, обратна на движението или по посока на движението в автомобила.
3. Не използвайте детското столче за автомобил у дома. То не е предназначено за ползване у дома, трябва да се използва единствено в автомобила.
4. Преди всяко пътуване, моля проверявайте дали детското столче е стабилно монтирано.
5. Никога не оставяйте бебето без надзор от възрастен в детското столче.
6. В случай на извънредна ситуация, важно е детето да бъде освободено бързо. Катарамата не е напълно обезопасена спрямо деца, така че трябва да научите детето си да не си играе с нея.
7. Предпазвайте обезопасителното детско столче от директна слънчева светлина, тъй като столчето може да стане много горещо и да нарани кожата на детето Ви.
8. Уверете се, че всички твърди елементи и пластмасови части от обезопасителната система са застопорени правилно на място и няма опасност при ежедневната употреба на столчето да се прещипят в регулируемите седалки или във вратите на автомобила.
9. Не оставяйте необезопасен багаж или други предмети в автомобила. Необезопасените предмети могат да причинят наранявания в случай на инцидент.
10. Покривалото е част от обезопасителната система. Никога не използвайте детското столче без нея. Не рискувайте безопасността на детето си като подменяте покривалото с други марки покривала. Не използвайте покривалото за други
11. След претърпяно натоварване при инцидент или други сериозни проблеми, детското столче трябва да бъде подменено.
12. Периодично инспектирайте колана за захващане, обърнете специално внимание на точките за захващане, шевове и регулиращите устройства.
13. Облегалката за гръб на столчето трябва да се регулира спрямо облегалката на автомобилната седалка. Ако е нужно, регулирайте или отстранете облегалката за глава от автомобилната седалка.
14. Опасно е да правите модификации и допълнения на системата без одобрението на компетентен орган, неспазването на инструкциите за монтиране на обезопасителната система, предоставени от производителя представлява риск.

Советы! Если спинка закрывает держатель ремня, вы можете отрегулировать подголовник вверх. Диагональная часть ремня безопасности может быть легко установлена. Теперь верните подголовник на правильную высоту. Убедитесь, что диагональная часть ремня безопасности проходит через плечевую кость, а не перед шейей.

Советы! Вы можете снова отрегулировать высоту подголовника в автомобиле.

ВНИМАНИЕ! Часть диагонального ремня безопасности должна двигаться назад по диагонали. Отрегулируйте движение ремня с помощью дефлектора ремня.

ВНИМАНИЕ! Диагональная секция ремня безопасности никогда не должна приводить к отклонению ремня автомобиля. В этом случае используйте только детское сиденье на заднем сиденье. В целях безопасности вашего ребенка перед каждой поездкой на автомобиле убедитесь, что: система безопасности для детей надежно закреплена; Внешний вид ремня проходит через светло-красные направляющие ремня с обеих сторон подушки сиденья; Диагональная секция ремня безопасности также проходит через красный держатель ремня подголовника; Секции диагонального ремня безопасности также проходят красную инструкцию по эксплуатации; Диагональные участки ремня безопасности проходят по диагонали назад; Бумага крепкая и не скручена.

ВНИМАНИЕ! Если ваш ребенок пытается открыть кнопки безопасности с застежкой, убедитесь, что вы остановились как можно скорее. Убедитесь, что детская удерживающая система установлена правильно и ваш ребенок хорошо защищен. Обучите своего ребенка опасностям.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодически проверяйте детское сиденье на наличие изношенных или поврежденных частей. Если обнаружены поврежденные детали, замените детское кресло. Держите детское сиденье в чистоте. Смажьте все детали детского кресла. Чтобы продлить срок службы вашего детского продукта, содержите его в чистоте и не оставляйте под прямыми солнечными лучами в течение длительных периодов времени. Съемные ткани можно очищать с помощью теплой воды с томатным мылом или мягким моющим средством. Дайте ему полностью высохнуть, желательно вдали от прямых солнечных лучей.

ОЧИСТКА КОРОБКИ

Продукты питания, напитки или другой мусор могут накапливаться в пражке, что может помешать правильному функционированию. Вымойте в теплой воде до чистой. Убедитесь, что вы слышите щелчок, чтобы убедиться, что замок работает правильно.

ОЧИСТКА ОСОБЕННОСТЕЙ

Очистите губку с теплой водой и мягким мылом; не используйте никакие другие моющие средства.

ХРАНЕНИЕ

Хранить в безопасном, сухом месте, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей. Не кладите тяжелые предметы на сиденье.

MADE FOR MONI
Importer: Moni Trade Ltd
Address: Stopanski dvor – Trebich,
Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 936 07 90

moni

15. Не използвайте други точки на закрепване, носещи товар, освен тези, описани в инструкциите и обозначени върху детското столче.
16. Уверете се, че никоя част от детското столче не е прещипана от вратата на автомобила или от седалка, спусната назад. В допълнение, уверете се, че обезопасителното столче е правилно монтирано и закрепено.
17. Не използвайте столчето на седалки с монтирана активна въздушна възглавница, когато столчето е монтирано по посока, обратна на посоката на движение. Препоръчва се да се използва на задни седалки.
18. Коланите, които придържат обезопасителната система към автомобила трябва да са затегнати, коланите, обезопасяващи детето трябва да се регулират по тялото на детето, ремъците не трябва да са усукани.
19. Много е важно да използвате надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат

ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато използвате столчето (група 0 + 1,2,3), обърнете внимание на следната информация:

Това е универсална система за обезопасяване на деца. Той е одобрен съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за общо използване в превозни средства и ще се вмести в повечето, но не всички седалки за автомобили.

Правилното прилягане е вероятно, ако производството в превозното средство е декларирало в ръководството за превозното средство, че превозното средство е в състояние да приеме универсална детска подставка за тази възрастова група.

Това устройство за обезопасяване на деца е класифицирано като универсално при по-строги условия от тези, които се прилагат за по-ранни дизайни, които не носят това известие.

Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с търговеца на дребно.

Подходящи са само ако одобреното превозно средство е снабдено със защитен колан тип "обиколка / 3 точки / статично / прибиращо устройство", одобрено съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти.

Указание относно детската предпазна система IZOFIX (в група 0+)

1. Това е система за обезопасяване на деца IZOFIX. Той е одобрен съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за общо използване в превозни средства, оборудвани с система за закрепване IZOFIX.

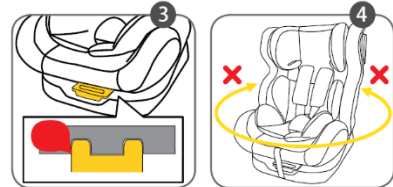
2. Трябва да се монтират превозни средства с позиции, одобрени като позиции IZOFIX (както е описано в ръководството за превозни средства), в зависимост от категорията на детската седалка и на приспособлението.

3. Масовата група и класът на размер IZOFIX, за които е предназначено това устройство, са: IZOFIX размер D клас за група 0+.

Когато използвате Полууниверсалната категория (Група 0+, 1), обърнете внимание на следната информация:

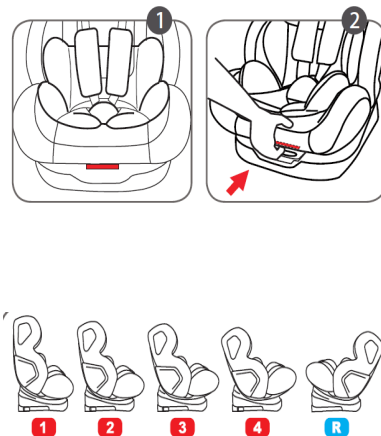
Позициите на седалките в други автомобили също могат да бъдат подходящи за приемане на това обезопасително устройство за деца. Направете справка в информационните документи или в уебсайта на търговеца на дребно за съответния списък с модели автомобили. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на детски облегалки или с търговеца на дребно по всяко време.

3. Отпуснете ручка замка, когато детское автокресло поворачивается влево или вправо на 90° или вперед и назад. Когда услышите щелчок, это означает, что оно зафиксировано.
4. Встряхните/поверните влево и вправо и убедитесь, что механизм поворота надёжно заблокирован.



Регулировка угла детского автокресла

1. Найдите красный рычаг регулировки угла в нижней части автокресла.
2. Потяните рычаг регулировки угла вверх, и можете настроить угол автокресла. Затем нажмите и поместите автокресло в соответствующее положение. После того, как вы услышите щелчок, механизм заблокирован.
3. Детское автокресло имеет 4 положения наклона, когда в положении «по ходу движения», и одно положение «против хода движения».
4. При использовании автокресла «против хода движения», оно должно совпадать с синим индикатором (R). Только подходящий угол лучше всего может защитить позвоночник новорожденного.

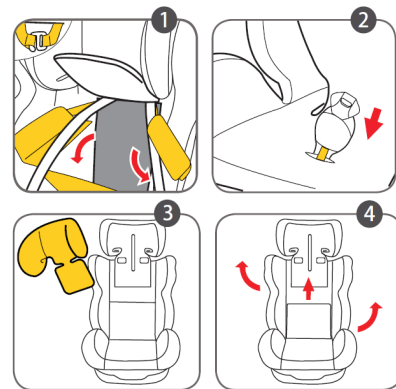


Удаление вкладки детского автокресла

Выполните действия по рисункам 1, 2, 3 и 4.

Примечание: Детское автокресло не может быть использовано без вкладки.

Прикрепление: Следуйте вышеуказанным шагам в обратном порядке.



ВАЖНО!

Поради потенциални медицински проблеми, присъщи на ниското тегло при раждане и преждевременно родени деца, винаги има обучен професионален лекар или член на болничния персонал, който преценява годността на системата за обезопасяване на деца преди да напусне болницата или да използва системата за обезопасяване на деца.

НЕ модифицирайте или се опитвайте да модифицирате детската предпазна седалка по никакъв начин.

НЕ разглобявайте или не се опитвайте да разглобите тази детска предпазна седалка, освен ако това е указано в това ръководство.

НЕ използвайте детска предпазна седалка с повредени или липсващи части.

НЕ използвайте повредени или размазани ремъци за колани или колани.

НИКОГА не използвайте тази детска предпазна седалка без капака на седалката.

НЕ заменяйте капака на седалката или колана с други, освен тези, които препоръчваме, тъй като тези части са неразделна част от работата на детската седалка.

НИКОГА не използвайте системата за обезопасяване на деца с друга основа освен тези, които производителят разрешава.

НЕ използвайте детска предпазна седалка, която е била в катастрофа. Катастрофата може да повреди детската предпазна седалка, която не можете да видите.

НЕ използвайте детска седалка за употребявани автомобили или детска седалка, чиято история не знаете. Винаги проверявайте плътността на системата за обезопасяване и колана преди всяка употреба.

ВНИМАНИЕ преди всяка употреба колани или ремъци за колани да не са усукани.

НИКОГА не оставяйте детето в седалката, когато ремъка за колани е хлабав или неправилен.

НИКОГА не оставяйте детето си без надзор дори за кратко време.

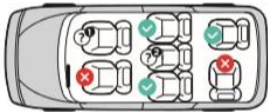
НЕ ! Оставете детето си в това обезопасяване за продължителен период от време.



ВАЖНО! Използвайте седалките на превозното средство, които са разположени от страни или отзад на автомобила. Използвайте детската предпазна седалка само на седалката на автомобила, обърната напред. Според статистиката за злополуки децата са по-сигурни, когато са правилно задържани в задните седалки, отколкото в предните седалки.



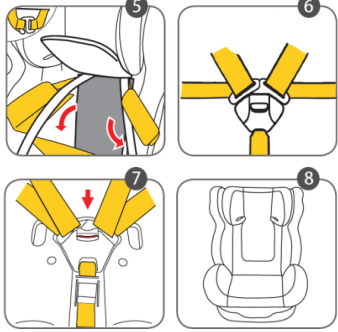
A Обез. колан – диагонален колан
B Обез. колан – подвижен колан



✓ Правилно ✗ Неправилно

Скрытый 5-точечный ремень безопасности (в группе 2 и 3)

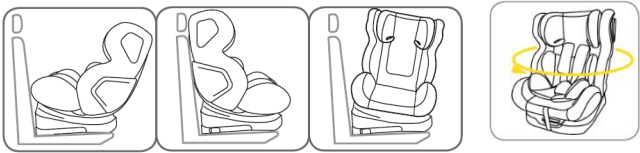
1. Отпустите 5-точечный ремень безопасности.
2. Поместите пряжку во внутреннюю часть ткани детского удерживающего устройства.
3. Потяните металлические детали на обоих ремнях, и положите за накладкой, как показано на рисунке 3 и 4.
4. Снимите плечевые накладки и прикрепите ремень, как показано на рисунках 5, 6, 7. Поднимите вкладку, чтобы убедиться, что пряжка заблокирована.



5. Вставьте стопорный болт в отверстие для хранения крепления в нижней части автокресла.
6. Верните накладку, и автокресло должно выглядеть как на рисунке 8.

Вращение детского автокресла

Автокресло можно повернуть до 360° и имеет 4 положения. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте автокресло, если оно не находится в фиксированном положении перед вождением.



1. Назад: Применяется к группе 0+.
2. Вперёд: Применяется к группе I, группе II, группе III; запрет на использование группы 0+.
3. Боком: Используется для удобного размещения детей. Может использоваться только когда автомобиль остановлен; не используйте во время вождения.

1. Потяните красную ручку над основанием детского автокресла, чтобы разблокировать направление движения автокресла.
2. Поверните автокресло и выберите нужное направление.



НЕ използвайте в никаква конфигурация, която не е показана в инструкциите. НИКОГА не използвайте тази детска предпазна седалка с колани с 2 точки. НЕ използвайте алтернативни маршрути, които не са показани в тази инструкция. Уверете се, че детската предпазна седалка не се удря от сгъваема или подвижна седалка на пътника или от вратата на колата. Уверете се, че всички сгъваеми седалки за пътници са правилно заключени. Уверете се, че всички свободни предмети като багаж или книги в автомобила са правилно обезопасени, тъй като могат да причинят наранявания в случай на злополука. Това задържане на деца трябва да е здраво закопчано в автомобила, дори когато не се използва. При катастрофа или внезапно спиране незащитена детска предпазна седалка може да нарани други обитатели. Всички пътници на автомобила трябва да бъдат правилно задържани. Незадържани пътници могат да бъдат хвърлени срещу други пътници и да причинят сериозни наранявания или смърт при катастрофа. НЕ позволявайте на децата да играят или да регулират детската предпазна седалка. Никога не изваждайте дете от детската предпазна седалка, когато автомобилът се движи. Покрийте детската предпазна седалка, когато я оставите на пряка слънчева светлина. Частите на детската предпазна седалка могат да станат твърде горещи за кожата на детето. Винаги проверявайте повърхностите, преди да поставите детето в седалката. Седалката покрива моето изследяване на пряка слънчева светлина. Уверете се, че презрамката на колана е износена, така че бебето е здраво захваната.

Устройство на детското столче за кола

Дръжка за регулиране на облегалката за глава

Облегалка за глава

Прорез за раменен колан

Подложка

Възглавнички за раменните колани

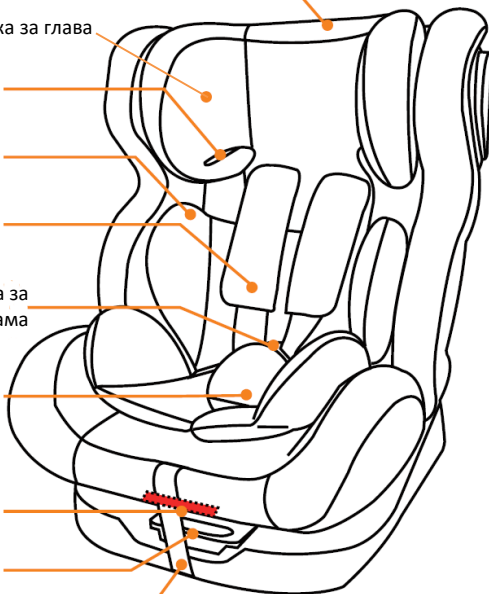
5-точкова система за коланите и катарамата

Възглавничка за катарамата

Бутон за регулиране на ъгъла

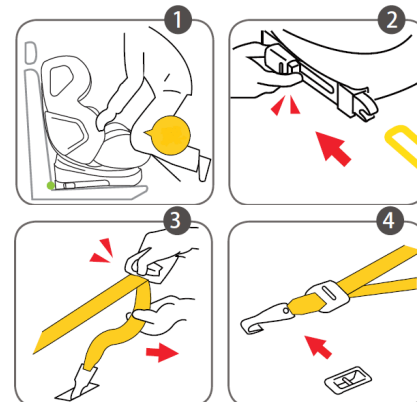
Бутон за завъртане

Лента за регулиране на коланите



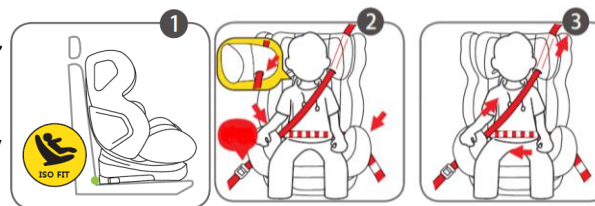
Разблокиране системи ISOFIX и вспомогателного ремня

1. Прижмите ноги к детскому автокреслу.
 2. В то же время нажмите кнопку, чтобы разблокировать систему ISOFIX. Потяните консоль назад и отпустите систему ISOFIX.
 3. Нажмите кнопку блокировки на ремне, и потяните ремень, чтобы ослабить его.
 4. Аккуратно снимите крючок для крепления дополнительного ремня.
- Предупреждение:** Не используйте силу! Избегайте повреждения механизма!



Метод установки детского автокресла в группе 2 и 3; предназначено для детей от 15 до 36 кг; 3-12 лет

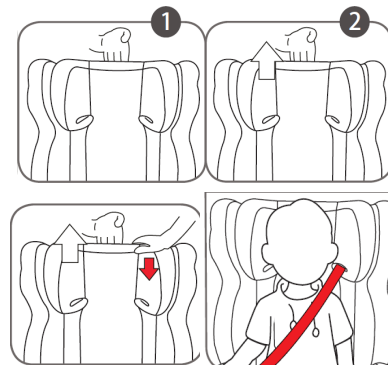
1. Поверните автокресло вперёд, отрегулируйте угол сиденья на первое положение, и установите систему ISOFIX..



2. Позвольте ребёнку сесть в детское автокресло, пристегните ремень безопасности через три точки выше и закрепите его.
 3. Затяните 3-точечный ремень безопасности, чтобы убедиться, что ремень безопасности не перекручен.
- ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что положение таза ребёнка хорошо, когда ремень пристегнут!

Регулировка высоты подголовника

1. Потяните ручку за подголовником.
2. Сильное продёргивание поднимет высоту подголовника.
3. Чтобы снять подголовник, нажмите ручку за подголовником вниз.

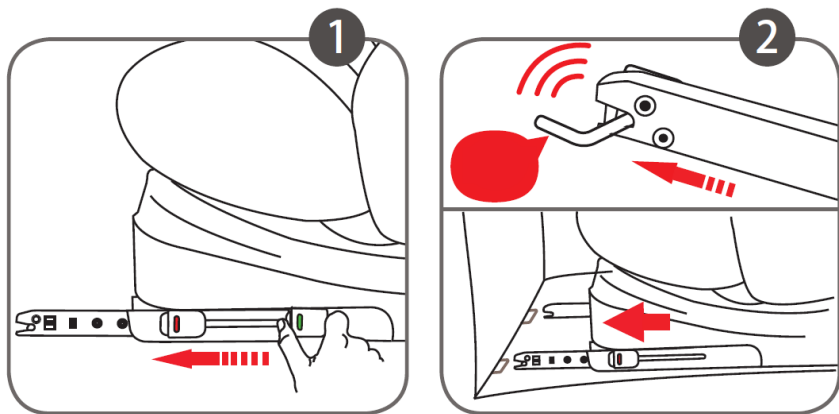


ВНИМАНИЕ: Соответствующая высота спинки: диагональный ремень должен проходить перед ключицей ребёнка.



Обърнете внимание на правилното запазване на частите на детското столче за кола. Ако липсват части, свържете се с Вашия доставчик. Предпазно детско столче за кола с липсващ компонент, което е било повредено, не може да бъде използвано.

Инсталиране на ISOFIX устройството на детското столче за кола

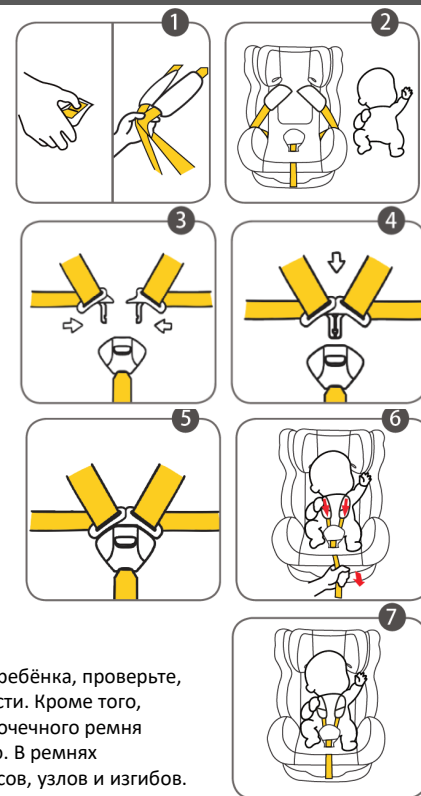


Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX в долната част на детското столче за кола и натиснете назад ISOFIX конектора възможно най-силно.

Натиснете конектора ISOFIX в отворите на автомобила, фиксирайте, докато не чуete щракване.

Система блокировки ремней в групe 0+ и групe 1

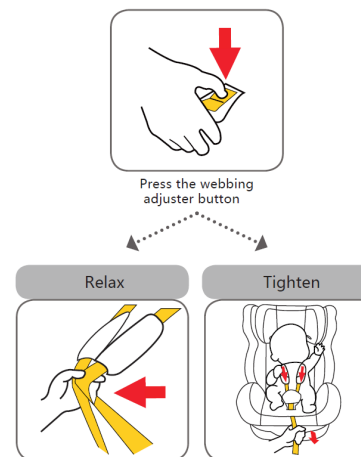
- 1.Нажмите кнопку, чтобы отрегулировать ленту ремня, и отпустите плечевой ремень детского автокресла.
- 2.Нажмите красную кнопку на пряжке, чтобы открыть её. Поместите ребёнка в автокресло.
- 3.Сначала прикрепите левый и правый концы 5-точечного ремня безопасности.
- 4.Пропустите два конца в пряжку.
- 5.Звук от щелчка указывает на то, что пряжка застегнута. Встряхните, чтобы убедиться, что пряжка правильно застегнута.
- 6.Нажмите кнопку регулировки ремням и потяните её вниз, чтобы затянуть плечевые ремни детского автокресла.
7. 5-точечный ремень безопасности достаточно плотно затянут, когда взрослый может положить два пальца между ремнем и ребёнком.



Внимание: Для безопасности вашего ребёнка, проверьте, как плотно затянут ремень безопасности. Кроме того, убедитесь, что регулировка ремня 5-точечного ремня безопасности используется правильно. В ремнях безопасности не должно быть перекосов, узлов и изгибов. Пряжка ремня должна быть прочно закреплена.

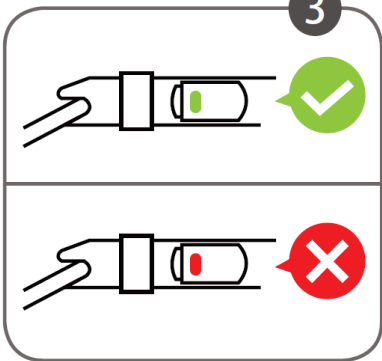
Регулировка 5-точечного ремня безопасности

Нажмите кнопку регулировки - отпустите; затяните. При нажатии кнопки, вытяните два плечевых ремня на себя одновременно (ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что вы не держите плечевые накладки)

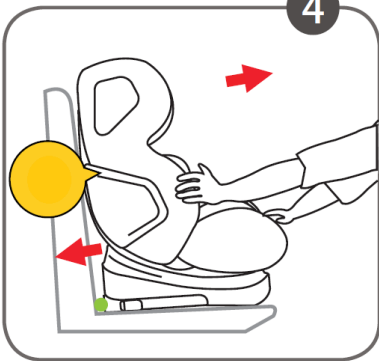


Вытяните ремень регулировки ремня. Лучше расположить два пальца между плечами и телом ребенка, чтобы проверить, насколько туго натянуты ремни.

3



4



Когато бутонът за настройка на ISOFIX е зелен, показва, че детското столче за кола е инсталирано на място. Ако е червен, следвайте горните стъпки, за да го инсталирате отново.

Натиснете детското столче за кола назад, докато се доближи до седалката на автомобила. Разклатете детското столче за кола, за да проверите дали е паснало или не, дали се люлее или ISOFIX конекторът е разхлабен, следвайте горните стъпки, за да инсталирате отново.

ВНИМАНИЕ: Някои платнени капаци на детските столчета за кола са чувствителни (например кадифе, кожа и др.), които могат да имат следи от износване след дългосрочна употреба, затова се препоръчва да има одеяло или кърпа, която да покрива седалката на превозното средство, когато използвате Вашето столче за кола.

Изберете подходящия режим на инсталиране (според теглото на детето)

В съответствие с европейския стандарт <ECE R44 / 04>, детското столче за кола е разделено на четири групи за качество. Изберете метода на инсталиране на групата за качество съответстващо на сегашното тегло на детето в комбинация с възрастовата група на детето.



новородено

G 0+

0-13 kg



Полу-универсална категория (между 0 и 18 месеца)



бебе

G I

9-18 kg



Полу-универсална категория (между 9 месеца и 4 години)



Детска градина

G II

15-25 kg



Полу-универсална категория (между 3 и 6 години)



Основно училище

G III

22-36 kg



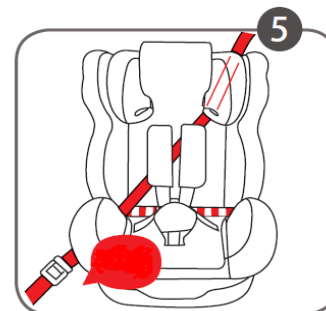
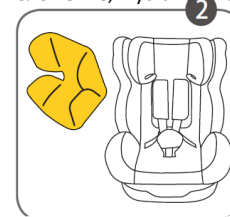
Полу-универсална категория (между 9 и 12 години)

ВНИМАНИЕ: Когда ваш ребёнок весит менее 15 кг, поместите все вкладки для младенцев на детское автокресло. Вкладки автокресла предназначены для обеспечения комфорта самого маленького ребёнка; когда ваш ребёнок очень маленький, вкладки могут обеспечить необходимую безопасность для вашего ребёнка.



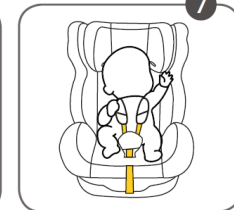
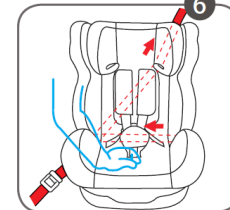
1. Поверните детское автокресло в направлении по ходу движения, и отрегулируйте угол на 1-е положение, и установите систему ISOFIX.

2. В зависимости от веса ребёнка, решите следует ли удалить внутренние вкладки, или нет.
3. Потяните 3-точечный ремень автомобиля как можно больше.



4. Сдвиньте плечевой ремень за подголовник, чтобы он мог пройти через детское удерживающее устройство. Снимите и потяните ремень с другой стороны.

5. Поместите блокировку ремня в пряжку, и когда вы услышите щелчок, пряжка заблокирована.



6. Нажмите на детское автокресло одной рукой и пристегните ремень безопасности другой рукой. Встряхните автокресло, чтобы убедиться, что оно зафиксировано.

7. Установка детского автокресла в группе 1 завершена.

8. **ВНИМАНИЕ:** Перед любым использованием детского автокресла, убедитесь, что оно полностью зафиксировано.

Метод на инсталиране на детското столче за кола в Група 0+, предназначено за деца между 0 и 13 кг; 0-18 месеца

Метод установки детского автокресла в группе 0+, для детей от 0 до 13 кг; 0-18 месяцев

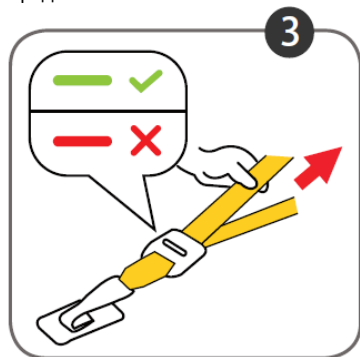
Първо, проверете дали превозно средство има ISOFIX и горна връзка за закрепване. Прочетете внимателно инструкциите на Вашия автомобил или се свържете с производителя.

Сначала, проверьте, имеет ли транспортное средство систему безопасности ISOFIX. Внимательно прочитайте инструкции вашего автомобиля или свяжитесь с производителем.



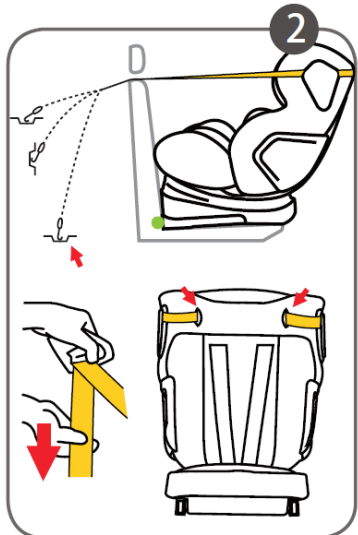
Регулирайте ъгъла към задната предавка, завъртете детското столче за кола обратно на движението на автомобила и инсталирайте ISOFIX системата.

Най-горното закрепване на куката обикновено е постоянно прикрепено към багажника или към пода на превозното средство.



Закачете горната връзка, затегнете я, докато катарамата покаже зелено.

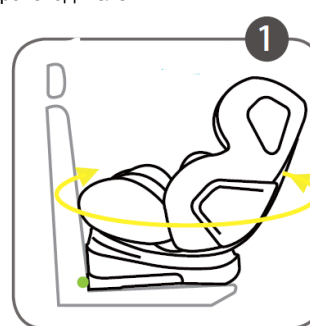
Група 0 + има 3 положения на инсталиране при използване на ISOFIX и горна връзка, не я пропускайте!



Вижте горната фигура, за да намерите точка на закрепване на автомобила, натиснете бутона за освобождаване на горната лента и опънете горната връзка до достатъчна дължина, за да окачите горната връзка към задната седалка на автомобила.



Разклатете детското столче за кола, за да се уверите, че е добре закрепено.

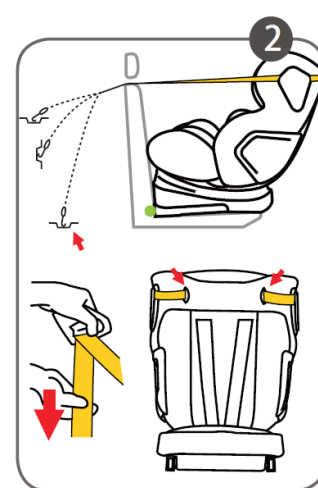


Отрегулируйте угол сиденья, повернув детское автокресло против хода движения транспортного средства, и установите систему ISOFIX.

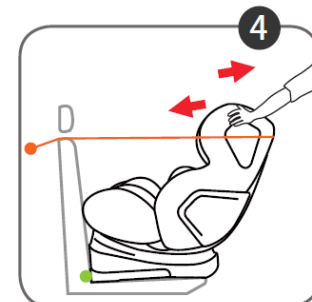
Место установки дополнительного ремня детского сиденья обычно находится в задней части транспортного средства (багажнике), или на потолке транспортного средства, или на полу транспортного средства.



Прикрепите дополнительный ремень и затяните его до тех пор, пока пряжка не покажет зелёный цвет. Встряхните детское автокресло, чтобы убедиться, что оно хорошо прикреплено.



Посмотрите на фигуру, чтобы найти точку крепления автомобиля, нажмите кнопку выпуска ремня и растяните его достаточно, чтобы прикрепить его к назначенному месту в вашем автомобиле.



Група 0+ и има 3 положения на инсталиране при използване на ISOFIX, и допълнителен ремень, не пропускайте ги!

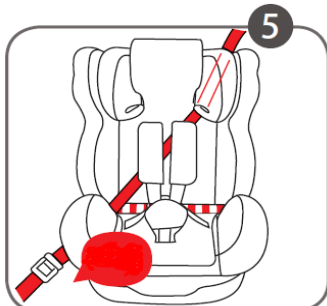
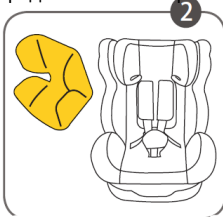
Метод на инсталиране на детското столче за кола в Група 1, предназначено за деца между 9 и 18 кг; 9 месеца-4 години

ВНИМАНИЕ: Когато Вашето дете е под 15 кг, поставете всички възглавници за бебета на детското столче за кола. Възглавницата на столчето е проектирана да се осигури комфорта на дете с много малко тегло, когато детето Ви е много малко, възглавниците могат да осигурят необходимия сигурност на детето.



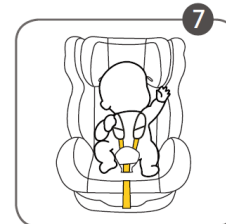
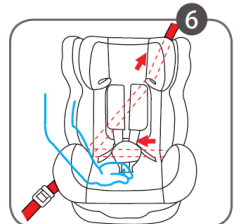
1. Завъртете детското столче за кола в посоката на движението и регулиране ъгъла към 1-ва предавка и инсталирайте ISOFIX системата.

2. Според теглото на детето, преценете дали да премахнете вътрешната възглавница или не.
3. Издърпайте 3-точковия колан на автомобила, възможно най-много.



4. Плъзнете раменния колан изпод облегалката за глава и колана около повърхността на детското столче за кола. Извадете задната възглавничка и издърпайте колана отзад.

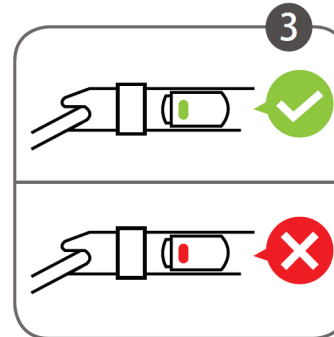
5. Поставете ключалката на колана в катарамата и когато чуете щракване, катарамата се е заключила.



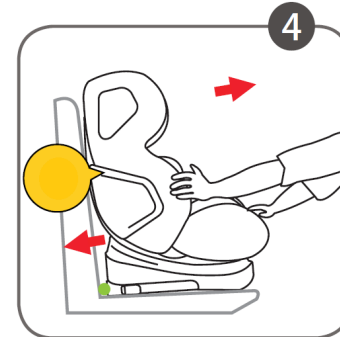
6. Натиснете детското столче за кола с едната ръка и затегнете предпазния колан с другата ръка. Разклатете столчето, за да проверите дали е фиксирано.

7. Инсталиране на детското столче за кола в Група 1 е завършено.

ВНИМАНИЕ: Преди всяко използване на детското столче за кола, се уверете, че е напълно фиксирано.



Когда кнопка установки ISOFIX зелёная, она указывает на то, что детское автокресло правильно установлено. Если она все ещё в красном цвете, следуйте вышеуказанным шагам для того, чтобы установить её снова.



Нажмите детское удерживающее устройство назад, пока оно не приблизится к автокреслу автомобиля. Встряхните детское автокресло, чтобы проверить, подходит ли оно или нет, качается ли оно, и свободен ли разъём ISOFIX. Если да, следуйте вышеуказанным шагам, чтобы установить снова.

ВНИМАНИЕ: Некоторые части детских удерживающих устройств могут оставлять следы на автокресле (например, бархат, кожа и т.д.), поэтому рекомендуется иметь одеяло или полотенце, чтобы покрыть автокресло транспортного средства при использовании вашего детского удерживающего устройства.

Выберите подходящий режим установки (в зависимости от веса ребёнка)

В соответствии с Европейским стандартом и ECE R44/04, детское автокресло делится на четыре группы. Выберите метод установки группы качества, соответствующей текущему весу ребёнка в сочетании с возрастной группой ребёнка.



Новорожденные

G 0+

0-13 kg



Полууниверсальная категория (от 0 до 18 месяцев)



G I

9-18 kg



Полууниверсальная категория (от 9 месяцев до 4 лет)



G II

15-25 kg



Полууниверсальная категория (от 3 до 6 лет)



G III

22-36 kg

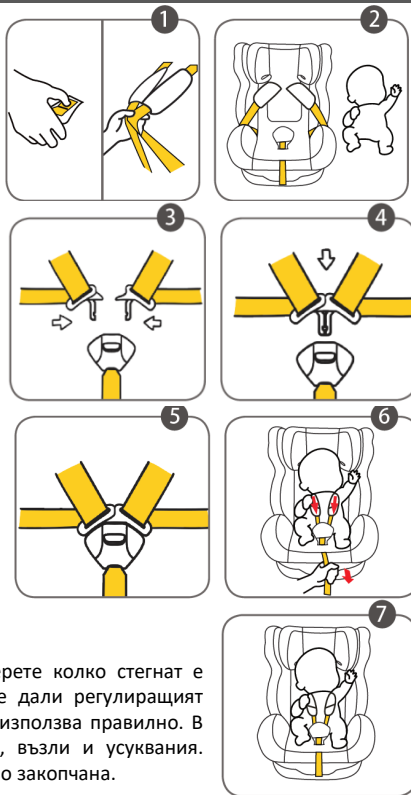


Полууниверсальная категория (от 9 до 12 лет)

Группы I, II и III должны быть оснащены ISOFIX и ремнями безопасности транспортного средства. Не используйте только автомобильные ремни безопасности!

Система на заключване на коланите в Група 0+ и Група 1

1. Натиснете бутона за регулиране на лентата и отпуснете презрамката на детското столче за кола.
2. Натиснете червения бутон на катарамата, за да я отворите. Поставете детето си в столчето за кола.
3. Първо закопчайте левия и десния край на 5-точковия предпазен колан.
4. Промушете закопчаните два края в катарамата.
5. Звук от щракване индикира, че катарамата е закопчана. Разклатете, за да се уверите, че катарамата е правилно закопчана.
6. Натиснете бутона за регулиране на лентата и издърпайте лентата надолу, за да затегнете презрамката на рамото на детското столче за кола.
7. 5-точковия предпазен колан е достатъчно стегнат, когато възрастен може да вкара два пръста между колана и детето.



Внимание:

За безопасността на Вашето дете, проверете колко стегнат е предпазния колан. Също така, проверете дали регулираният колан на 5-точковия предпазен колан се използва правилно. В предпазните колани няма изкривявания, възли и усуквания. Закопчалката на предпазния колан е здраво закопчана.

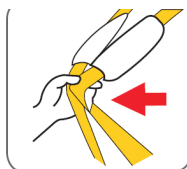
Регулиране на 5-точковия предпазен колан



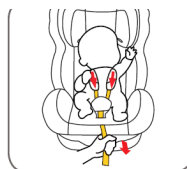
Натиснете бутона за регулиране

Когато държите двата колана навън (ВНИМАНИЕ: това не е лентата за прикрепване на раменната подложка) едновременно

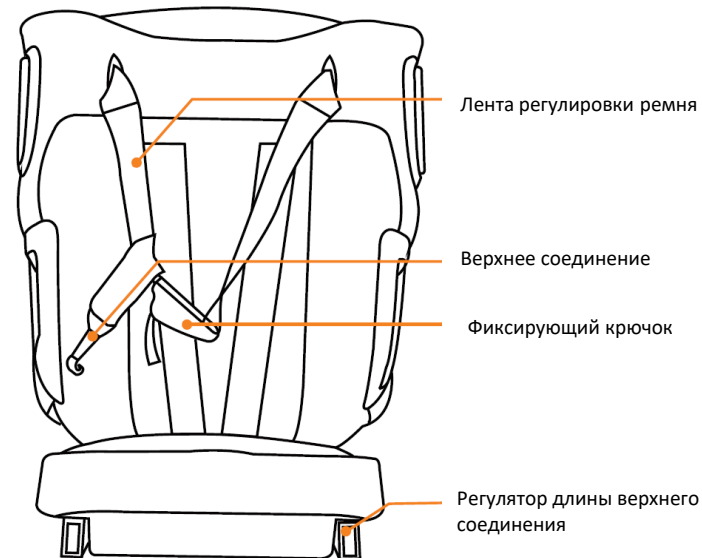
Освободете



Затегнете

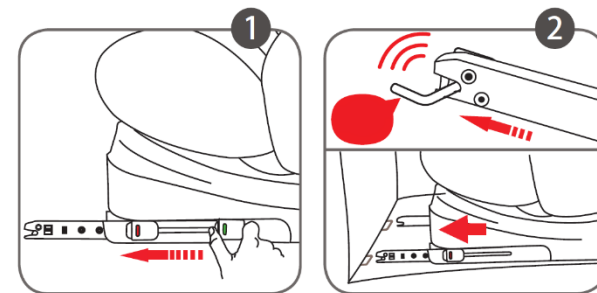


Издърпайте колана за регулиране на лентата навън. По-добре е да поставите двата си пръста между раменете и тялото на бебето, за да проверите колко са стегнати коланите.



Обратите внимание на правильное использование частей детского автокресла. Если отсутствуют части, обратитесь к вашему поставщику.

Установка устройства ISOFIX в детском автокресле

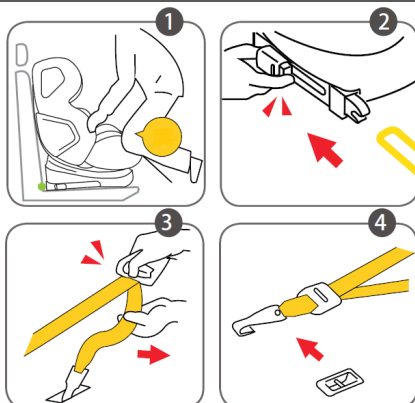


Нажмите кнопку выпуска ISOFIX в нижней части детского автокресла, и нажмите разъём ISOFIX обратно как можно сильнее.

Нажмите разъём ISOFIX в отверстия автомобиля, отрегулируйте, пока не услышите щелчок.

Отключване на ISOFIX системата и на горната връзка

1. Притеснете краката си към детското столче за кола.
2. В същото време натиснете бутона за отключване на ISOFIX системата. Дръпнете конзолата назад и освободете ISOFIX системата.



3. Натиснете заключващия бутон на горния регулатор на връзката и издърпайте лентата, за да разхлабите горната лента.
4. Извадете внимателно куклата за фиксиране на горната лента.

Внимание: Не използвайте сила! Избягвайте повреда на механизма!

Метод на инсталиране на детското столче за кола в Група 2 и 3; предназначено за деца между 15 и 36 кг; 3-12 години

1. Завъртете стола напред, регулирайте ъгъла на стола към първа предавка и инсталирайте ISOFIX системата.



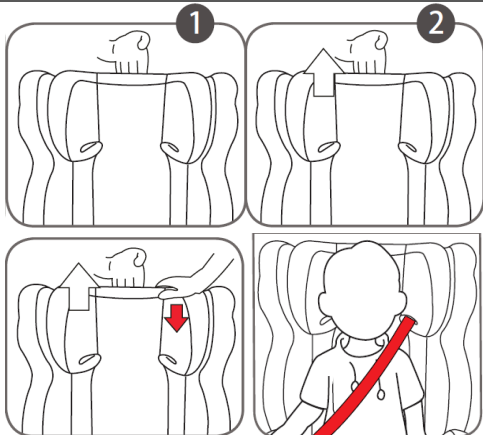
2. Оставете детето да седне на детското столче за кола, промушете предпазния колан през трите точки по-горе и го закрепете.
3. Затегнете 3-точковия предпазен колан, за да сте сигурни, че предпазният колан не е изкривен.

ВНИМАНИЕ: Групи 2 и 3 не могат да се настройват, с изключение на 1-ва предавка, за да се използват други ъгли! Уверете се, че положението на таза на детето е добре прибран, когато коланът е закопчан!

Регулиране на височината на облегалката за глава

1. Издърпайте дръжката зад облегалката за глава.
2. Силното издърпване ще вдигне височината на облегалката за глава.
3. За да свалите облегалката за глава надолу, натиснете дръжката зад облегалката за глава и натиснете надолу.

ВНИМАНИЕ: Подходящата височина на облегалката е: Презрамката на предпазния колан преминава през ключицата на детето.

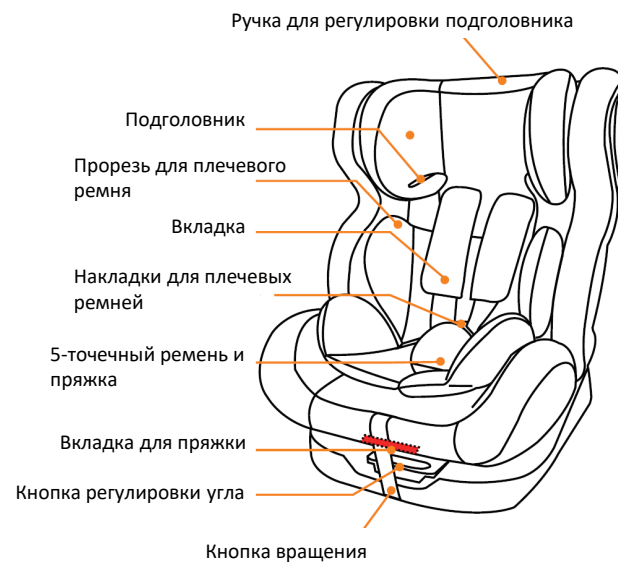


16. Данная система безопасности рассчитана на детей от рождения до 18 кг. Никогда не перегружайте детское кресло более чем одним детским или другим грузом.
17. Никогда не используйте детскую удерживающую систему без крышки.
18. Крышка не должна заменяться на другую, отличную от рекомендованной изготовителем, так как табличка играет важную роль в работе системы безопасности.
19. Перед регулировкой любых съемных или регулируемых частей детской удерживающей системы выньте ребенка из детской удерживающей системы.

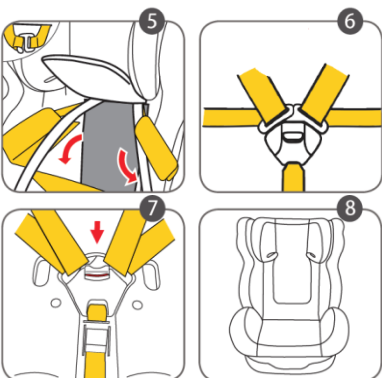
НОТА: При использовании кресла обратите внимание на следующую информацию: Это универсальная детская удерживающая система. Он был утвержден на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений. Правильная посадка возможна, если в руководстве по эксплуатации автомобиля заявлено, что оно способно обеспечить универсальный детский отдых для этой возрастной группы. Это детское удерживающее устройство классифицируется как универсальное в более жестких условиях, чем те, которые применяются к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление. В случае сомнений обратитесь к производителю детского удерживающего устройства или продавцу.



Устройство детского автокресла



1. Освободете 5-точковия предпазен колан.
2. Поставете заключващия болт на закопчалката през подложката на закопчалката и поставете фиксиращия болт в плата.
3. Издърпайте щипките от двете страни на задната подложка и я отворете.
4. Скрийте раменните подложки, ремъци и закопчалки в задния капак на детското столче за кола.



5. Отворете капачката отзад, отворете кукавата за залепване на предната раменна подложка и махнете раменната подложка.
6. Повдигнете плата и затворете катарамата, за да се уверите, че е заключена.
7. Поставете заключващия болт в отвора за съхранение на закопчалката в долната част на столчето за кола.
8. Върнете плата, затегнете правилно лентата на колана, за да избегнете прекомерно затягане, което ще повлияе на нормалната употреба.

Завъртане на детското столче за кола

Тялото на столчето за кола може да се завърти на 360°. Четири позиции могат да бъдат фиксирани.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте столчето за кола в незаключено положение, проверете дали посоката на столчето е заключена, преди да шофирате.



1. Назад: Приложимо за група 0+, други групи не са налични.
2. Напред: Приложимо за група I, група II, група III; Забрана за използване на група 0+.
3. Странично: Използва се за удобно сядане на деца. Може да се използва само при спрян автомобил; Не използвайте след стартиране на автомобила.

1. Издърпайте въртящата се заключваща дръжка пред основата на детското столче за кола, за да отключите посоката на тялото на столчето.
2. Завъртете тялото на столчето и изберете посоката.



Уведомление

Это универсальное детское удерживающее устройство. Он утвержден на основании Правил № 44/04 с поправками для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.

Правильная подгонка возможна, если изготовитель транспортного средства объявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство может принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление. В случае сомнений проконсультируйтесь либо у производителя детского удерживающего устройства, либо у продавца.

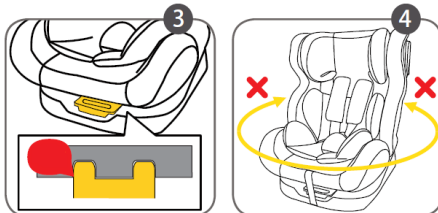
Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с Правилами № ЕЭК ООН 16 или другие эквивалентные стандарты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупреждение безопасности

1. Для безопасности вашего ребенка прочитайте эти инструкции и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение указаний этого руководства может привести к серьезным травмам вашего ребенка.
2. Это детское кресло можно использовать для детей от 0 до 18 кг.
3. Данное руководство по эксплуатации может храниться в специальном отсеке во время работы детской удерживающей системы.
4. Не используйте этот детский стул дома. Он не предназначен для домашнего использования и должен использоваться только в вашем автомобиле.
5. Рекомендуется не оставлять детей без присмотра в системе безопасности.
6. Не используйте детское кресло в направлении, противоположном направлению движения переднего сиденья с воздушной подушкой. Это может привести к смерти или серьезным травмам.
7. После аварии детское кресло необходимо заменить.
8. Во избежание травмы в автомобиле должна быть включена детская удерживающая система, даже если ребенок в ней отсутствует.
9. Всегда проверяйте, чтобы все ремни, соединяющие систему безопасности автомобиля, были затянуты, чтобы все детские удерживающие устройства были приспособлены к телу ребенка, и проверяли, чтобы ремни не были перекручены.
10. Очень важно использовать поясной ремень глубоко, чтобы таз надежно зафиксировался на месте.
11. Не используйте точки погрузки груза, отличные от тех, которые описаны в руководстве и указаны в детской удерживающей системе и описаны в руководстве.
12. Не оставляйте незащищенный багаж или другие предметы в автомобиле. Необеспеченные предметы могут привести к травме в случае аварии.
13. Убедитесь, что все жесткие элементы и пластиковые детали безопасны. Система надлежащим образом заблокирована, и при ежедневном использовании стула на регулируемых сиденьях нет опасности, а двери автомобиля заземлены.
14. Во избежание риска падения обязательно наденьте ремень на ребенка.
15. Запрещается вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без согласия компетентного органа. Несоблюдение инструкций по установке от производителя системы безопасности является опасным.

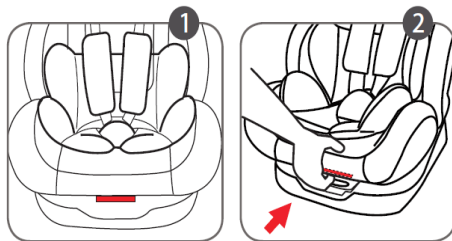
3. Освободете дръжката за заключване, когато детското столче за кола се завърти наляво или надясно на 90 градуса или напред и назад. Като чуete щракване, това означава, че предавката е заключена.

4. Разклатете / завъртете наляво и надясно и се уверете, че въртящият механизъм е здраво заключен.



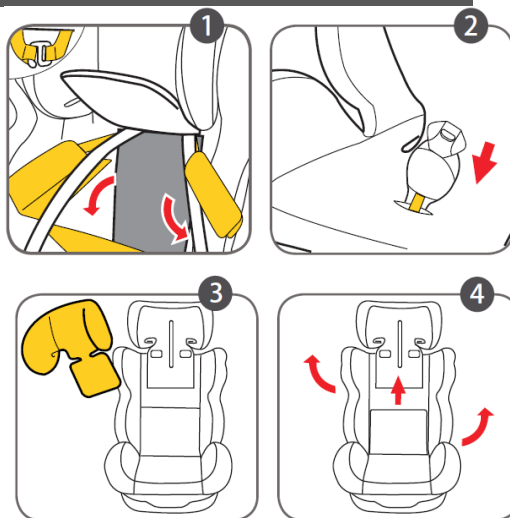
Регулиране на ъгъла на детското столче за кола

1. Намерете червения лост за регулиране на ъгъла в долната част на столчето за кола.
2. Издърпайте лоста за регулиране на ъгъла нагоре и можете да регулирате ъгъла на столчето. След което го натиснете в желаната предавка, след като чуete щракване, предавката е заключена.
3. Детското столче за кола има предно предаване 4-та предавка + регулиране на ъгъла на първа предавка.
4. Регулирайте стола синьо „заден ход“, когато сте на заден ход. Само правилния ъгъл може най-добре да защити гръбнака на новороденото.



Сваляне на подложката на детското столче за кола

1. Отворете задния капак, отворете куката за залепване на предната раменна подложка и отстранете раменната подложка.
 2. Прекарайте болта за заключване на закопчалката през подложката на катарамата и след това поставете фиксатора в подложката.
 3. Повдигнете облегалката за глава до най-високото положение и свалете подложката на главата.
 4. Свалете подложката на столчето отдолу нагоре.
- Забележка:** Системата за обезопасяване на деца (детското столче за кола) без подложка не може да се използва.
- Поставяне на подложката обратно: Следвайте гореспоменатите стъпки в обратен ред.



Съвети: Еан η πλάτη του καθίσματος κλείσει τη θήκη του μινάτα, μπορείτε να ρυθμίσετε το προσκέφαλο προς τα επάνω. Το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας μπορεί να τοποθετηθεί εύκολα. Τώρα επιστρέψτε το προσκέφαλο στο σωστό ύψος. Βεβαιωθείτε ότι το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας περνά πάνω από το οστό του ώμου, όχι μπροστά από το λαιμό.

Съвети: Могете да ρυθμίσετε ξανά το ύψος του προσκεφάλου στο όχημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το τμήμα της διαγώνιας ζώνης ασφαλείας πρέπει να κινείται διαγώνια προς τα πίσω. Ρυθμίστε την κίνηση του μινάτα με τον εκτροπέα μινάτα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να οδηγεί στον εκτροπέα της ζώνης του οχήματος. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιείτε μόνο το παιδικό κάθισμα στο πίσω κάθισμα. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν από κάθε ταξίδι στο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι: Το σύστημα συγκράτησης παιδιών είναι σταθερά ασφαλισμένο. Η εμφάνιση του μινάτα περνά μέσα από τους ανοικτούς κόκκινους οδηγούς μινάτων σε κάθε πλευρά του μαξιλαριού καθίσματος. Το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας περνά επίσης από το κόκκινο συγκρατητήρα μινάτα συγκράτησης της κεφαλής. Τα τμήματα της διαγώνιας ζώνης ασφαλείας περνούν επίσης από το κόκκινο εγχειρίδιο οδηγών. Τα διαγώνια τμήματα της ζώνης ασφαλείας εκτείνονται διαγώνια προς τα πίσω. Το χαρτί είναι ανθεκτικό και δεν είναι στριμωγμένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αν το παιδί σας προσπαθήσει να ανοίξει τα κουμπιά ασφαλείας της πόρτης, φροντίστε να σταματήσετε το συντομότερο δυνατό. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιών έχει εγκατασταθεί σωστά και ότι το παιδί σας είναι καλά προστατευμένο. Διδάξτε το παιδί σας για τους κινδύνους.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε το παιδικό κάθισμα περιοδικά για φθαρμένα ή χαλασμένα μέρη. Σε περίπτωση βλάβης των εξαρτημάτων, αντικαταστήστε το παιδικό κάθισμα. Κρατήστε το παιδικό κάθισμα καθαρό. Λιπάνετε όλα τα μέρη του παιδικού καθίσματος. Για να παρατείνετε τη ζωή του προϊόντος μωρών σας, κρατήστε τον καθαρό και μην τον αφήνετε σε άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. Οι αφαιρούμενοι ιστοί μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό με σαπούνι από ντομάτα ή με ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς, κατά προτίμηση μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ

Τα τρόφιμα, τα ποτά ή άλλα συντρίμια μπορούν να συσσωρευτούν στην πόρπη, πράγμα που μπορεί να παρεμποδίσει την καλή λειτουργία τους. Πλύνετε σε ζεστό νερό μέχρι να καθαριστεί. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ακούσετε ένα κλικ ήχου για να βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά λειτουργεί σωστά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

Καθαρίστε το συσφугγάρι με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. μην χρησιμοποιείτε άλλα απορρυπαντικά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Διατηρείτε σε ασφαλές, στεγνό μέρος και μακριά από τη θερμότητα και το άμεσο ηλιακό φως. Αποφύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο κάθισμα.

MADE FOR MONI
Importer: Moni Trade Ltd
Address: Stopanski dvor – Trebich,
Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 936 07 90

moni

Съвети! Ако облегалката затваря държача на колана, можете да регулирате облегалката за глава нагоре. След това диагоналната секция на предпазния колан може лесно да бъде поставена. Сега върнете облегалката за глава на правилната височина. Уверете се, че диагоналната секция на предпазния колан преминава през рамото на детската кост, а не пред врата му.

Съвети! Можете да регулирате височината на облегалката за глава отново в автомобила.

ВНИМАНИЕ! Секцията на диагоналния предпазен колан трябва да се движи диагонално назад. Регулирайте хода на колана с регулиращия ви дефлектор на колана.

ВНИМАНИЕ! Секцията на диагоналния предпазен колан никога не трябва да води към дефлектора на колана на автомобила. В този случай използвайте само седалката за деца на задната седалка. За безопасността на вашето дете преди всяко пътуване в колата проверете дали: Детската предпазна седалка е здраво закрепена; Появата на колана преминава през светлочервените водачи на колани от двете страни на възглавницата на седалката; Секцията на диагоналния предпазен колан също минава през червения държач на колана на облегалката за глава; Секциите на диагоналния предпазен колан също минават през червеното ръководство за инструкции; Секциите диагонални секции на предпазния колан преминават диагонално назад; Хартията е здрава и не е усукана.

ВНИМАНИЕ!

Ако детето ви се опита да отвори предпазните бутони на катарамата, уверете се, че сте спрели при първа възможност. Проверете дали детската безопасност е правилно поставена и се уверете, че детето ви е добре защитено. Учете детето си за опасностите.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Периодично проверявайте детската седалка за износени или повредени части. Ако се намерят повредени части, сменете детската седалка. Дръжте детската седалка чиста. Смазвайте всички части на детската седалка. За да удължите живота на вашия детски продукт, оставете го чист и не го оставяйте на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време. Свалящите се тъкани могат да се почистват, като се използва топла вода с доматен сапун или слаб препарат. Оставете го да изсъхне напълно, за предпочитане далеч от пряка слънчева светлина.

ПОЧИСТВАНЕ НА КУТИЯТА

Храни, напитки или други остатъци могат да се съберат в катарамата, което може да повлияе на правилното функциониране. Измийте в топла вода, докато бъде чиста. Уверете се, че можете да чуете звуков клик, за да се уверите, че ключалката работи правилно.

ПОЧИСТВАНЕ НА ХАРАКТЕРИСТИКАТА

Почистете гъбата с топла вода и мек сапун; не използвайте други почистващи препарати.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на безопасно, сухо място и далеч от топлина и пряка слънчева светлина. Избягвайте поставянето на тежки предмети върху седалката.

ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI

Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: Стопански двор

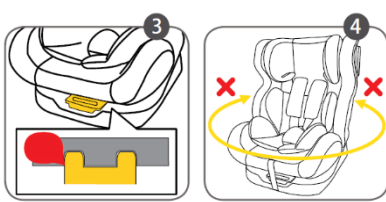
Требич, София, България

Тел.: +359 2/ 936 07 90;



3. Апелувайте се до лабелу клеидувама, оуан то паидику катисма аутокинуу перистрефеаи прос та аристера и прос та деаи катa 90 моирес и прос та емпрос кай прос та пису. Оуан акуосете ена клик, то катисма еинаи фиарисмено.

4. Кунхисе / перистрефеаи то прос та аристера кай прос та деаи кай беаивеаеаи оуаи о перистрефеоменос маханисмос клеидувеаи ме асфалеаи.



Рутиμισе тиς γωνιας του παιδικου καθισματος για аутокинуу

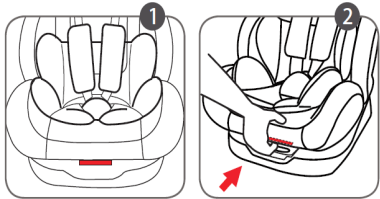
1. Ентоπισе то коккינו мохлуоооаи тиη рутиμισе тиς γωνιας сто катв меросу катисματος аутокинуу.

2. Трабхеае то мохлуооаи тиη рутиμισе тиς γωνιας епану кай моуреаеаи ва рутиμισеаи ти γωνиаи του катисματος. Се ти сунееаи пааиесеаи то кай топоаеаиесеаи то катисма стиη каталуаиη теееаи, афου акуосете ена клик, η теееаи еинаи клеидуменаи.

3. То паидику катисма аутокинуу ехеи

4 теееаи клисес, оуан ауто брискеаи сти теееаи "прос та емпрос", кай μια теееаи "прос та пису".

4. Оуан хриσιμοпоаеаиесеаи то катисма аутокинуу сти теееаи "прос та пису", ауто та преаеаи ва таириазеаи ме тон мпле деаикте (R). Моно η σωстe γωνиаи моуреаи то калуаеаи ва просататеаиесеаи ти спондуλικη стiаиη του неогеннуу.



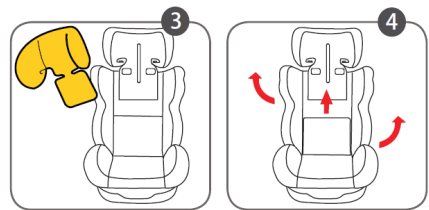
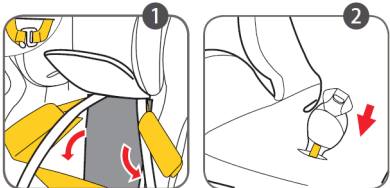
Афааиресеаи του υποсстiриγματος апау то παιδικу катисмаооаи για аутокинуу

Аколуоутiсеаи та бiамаааи апау тиς Еаиконес 1, 2, 3 кай 4.

Сеаеаиесеаи: То паидику катисма аутокинуу деи преаеаи ва хриσιμοпоаеаиесеаи хуаиς то υποсстiриγмaу.

Топоаеаиесеаи του υποсстiриγματος:

Аколуоутiсеаи та парапану бiамаааи се анистропеаи сеираи.



NOTICE:**When using as Universal category (group 0+1,2,3), please notice below information:**

This is a Universal child restraint. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a Universal child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as Universal under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable if the approved vehicle are fitted with lap/3 point/static/with retractor safety-belt, approved to UN-ECE Regulation No 16 or other equivalent standards.

Notice regarding ISOFIX child restraint system (in Group 0+)

1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages system.

2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.

3. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: ISOFIX size class E for Group 0+ in rearward facing.

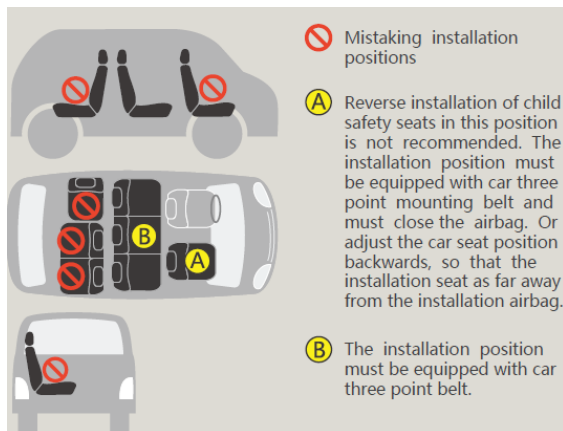
When using as Semi-universal category (Group 0+, 1), Please notice below information:

This child restraint is classified for (Restricted/Semi-universal) use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

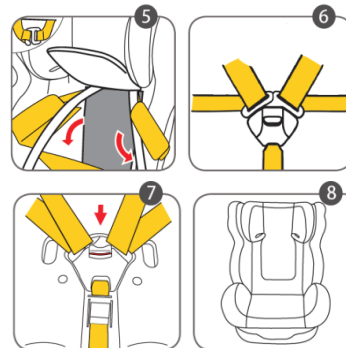
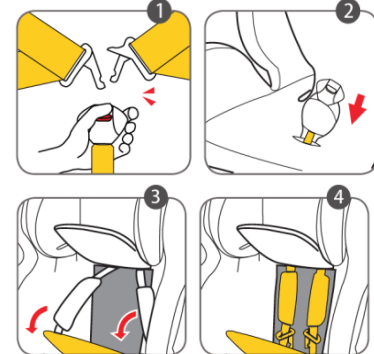
CAR	FRONT	REAR
refer to vehicle list	Outer	Centre
	Yes	Yes No

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. Please refer to the information documents or the retailer's website for the suitable car model list. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer any time.

The rear outside seats are the most safety position of the vehicle for child under 12 years old. This production must be installed in the forward facing vehicle seat. Do not install in the side facing or rearward facing vehicle seat. If any doubt about installation, please check your vehicle user manual, or contact the vehicle supplier. Some vehicle has no appropriate position to install our production or other safety seat, see the drawing below:

**Κρυφή ζώνη ασφάλειας 5 σημείων (στην Ομάδα 2 και 3)**

1. Απελευθερώστε τη ζώνη ασφάλειας 5 σημείων.
2. Οποθετήστε την πόρπη στο εσωτερικό μέρος του ιστού του παιδικού καθίσματος.
3. Τραβήξτε τα μεταλλικά μέρη και στις δύο ζώνες και βάλτε τους πίσω από το υπόστρωμα, όπως φαίνεται στην εικόνα 3 και 4.
4. Αφαιρέστε τα υποστηρίγματα ώμων και κλειδώστε τη ζώνη όπως φαίνεται στις Εικόνες 5, 6.

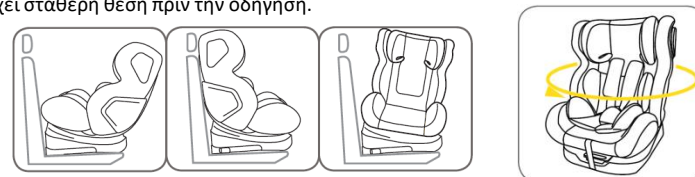


- 6, 7. Σηκώστε το υποστήριγμα, για να βεβαιωθείτε ότι η πόρπη είναι σωστά κλειδωμένη.
5. Τοποθετήστε το μπουλόνι κλειδώματος στην οπή αποθήκευσης της κλειδαριάς στο κάτω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.
6. Βάλτε πίσω το υποστήριγμα και το κάθισμα πρέπει να μοιάζει με την Εικόνα 8.

Περιστροφή του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο

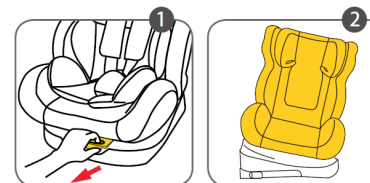
Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να περιστρέφεται σε 360° και έχει 4 θέσεις.

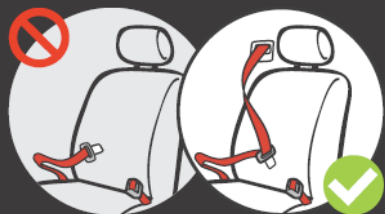
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου, αν δεν έχει σταθερή θέση πριν την οδήγηση.



1. Πίσω: Εφαρμόζεται για την ομάδα 0+.
2. Μπροστά: Εφαρμόζεται για την ομάδα I, ομάδα II, ομάδα III. Απαγόρευση για τη χρήση από την ομάδα 0+.
3. Πλευρικό: Χρησιμοποιείται για να κάθονται εύκολα τα παιδιά. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε σταματημένο αυτοκίνητο. Μην χρησιμοποιείται κατά την οδήγηση αυτοκινήτου.

1. Τραβήξτε την κόκκινη λαβή μπροστά τη βάση του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο για να ξεκλειδώσετε την κατεύθυνση της κίνησης καθίσματος.
2. Περιστρέψτε το κάθισμα και επιλέξτε την κατεύθυνση που θέλετε.





Forbid using vehicle two point safety-belt, please use vehicle 3 point safety-belt.

Only suitable for use in the vehicles fitted with 3 point with retractor safety-belts , approved to ECE R16

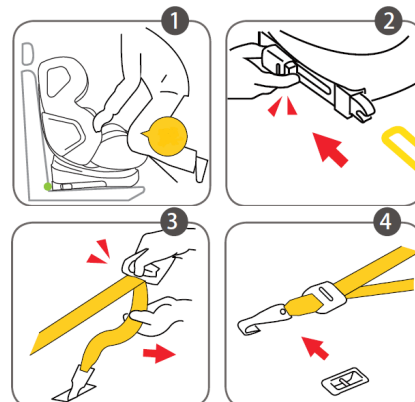
Type	Group	Installation	Approval type
G M 0932	0+	ISOFIX attachment + top tether	ISOFIX SEMI-UNIVERSAL
	I / II / III	vehicle 3 point belt+ Fix	SEMI-UNIVERSAL

This product can be installed in the vehicle front and rear seats, but we suggest install it in the rear seats. After an accident the seat may become unsafe use to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced. The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner. We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it. Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured. It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible. The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way. The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat. No alterations may be made to the products as this could affect part or the overall safety of the seat. Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual. The seat must be secured with a seat belt or ISOFIX and Top Tether, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop. If position of the adult safety-belt buckle relative to the main load bearing contact points on the child safety seat is unsatisfactory. Contact the manufacturer if in doubt about this point. Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc. In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun. In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo. Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur. Before the purchase, please check that the seat is properly in your car. Take a short break in long journey. So that your child has some time for relaxation. Set a good example yourself and always wear your seat belt. Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle. The rigid items and plastic parts of a child restraint shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

Ξεκλείδωμα του συστήματος ISOFIX και τη πρόσθετης ζώνης

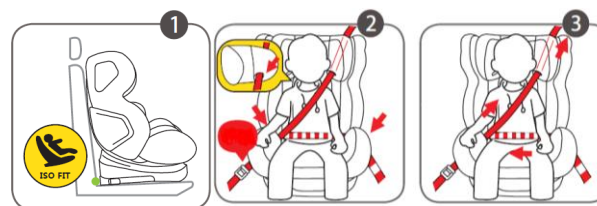
1. Πιέστε τα πόδια σας στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.
2. Ταυτόχρονα πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος του συστήματος ISOFIX. Τραβήξτε τη κονσόλα προς τα πίσω και απελευθερώστε το σύστημα ISOFIX.
3. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος της ζώνης και τραβήξτε τη ζώνη, για να τη χαλαρώσετε.
4. Προσεκτικά αφαιρέστε το γάντζο φixαρίσματος της πρόσθετης ζώνης.

Προσοχή: Μην χρησιμοποιήσετε τη δύναμη! Αποφύγετε βλάβη του μηχανισμού!



Μέθοδος εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο στην Ομάδα 2 και 3, που προορίζεται για παιδιά από 15 έως 36 kg, 3 - 12 χρονών

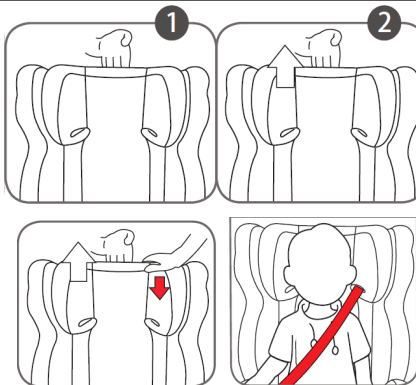
1. Περιστρέψτε το κάθισμα προς τα εμπρός, ρυθμίστε τη γωνία του καθίσματος στο πρώτο πρόγραμμα και εγκαταστήστε το σύστημα ISOFIX.



2. Αφήστε το παιδί να καθίσει στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, περάστε τη ζώνη ασφαλείας στα τρία σημεία πιο πάνω και ασφαλίστε το.
 3. Σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων, για να βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν είναι στραμμένη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η θέση της λεκάνης του παιδιού είναι καλή, όταν η ζώνη είναι σφιγμένη!

Ρύθμιση του ύψους στο ερεισίνωτο για το κεφάλι

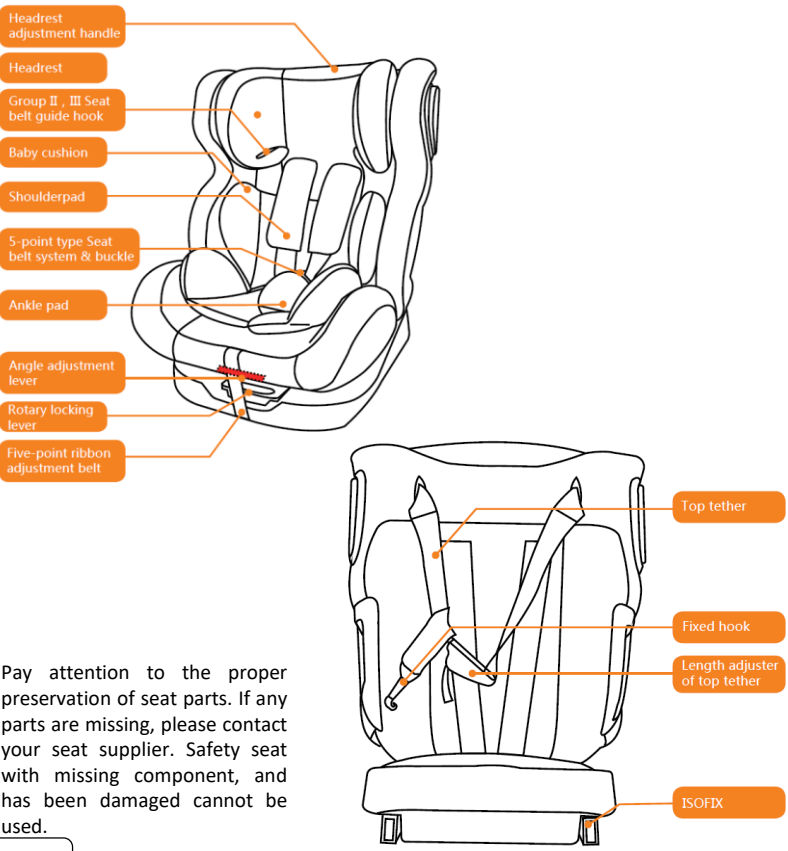
1. Τραβήξτε τη λαβή πίσω από το ερεισίνωτο κεφαλιού.
2. Το ισχυρό τράβηγμα θα αυξήσει το ύψος του ερεισίνωτου για το κεφάλι.
3. Για να κατεβάσετε το ερεισίνωτο για το κεφάλι προς το κάτω, πιέστε το κουμπί πίσω από το ερεισίνωτο για το κεφάλι προς τα κάτω.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατάλληλο ύψος για το ερεισίνωτο είναι: Η διαγώνια ζώνη να περάσει μπροστά το κλειδοκόκκαλο του παιδιού.

Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted. Ensuring that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed. Do not use the car seat when it has been subject to violent stresses in an accident. Do not make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the car seat manufacturer. The car seat should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin. Children are not to be left in their car seat unattended. Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured. The car seat shall not be used without the cover; the seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance. Keep the instruction for future use. Do not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the car seat. The correct fitting of the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt is of vital importance for the safety of your child.

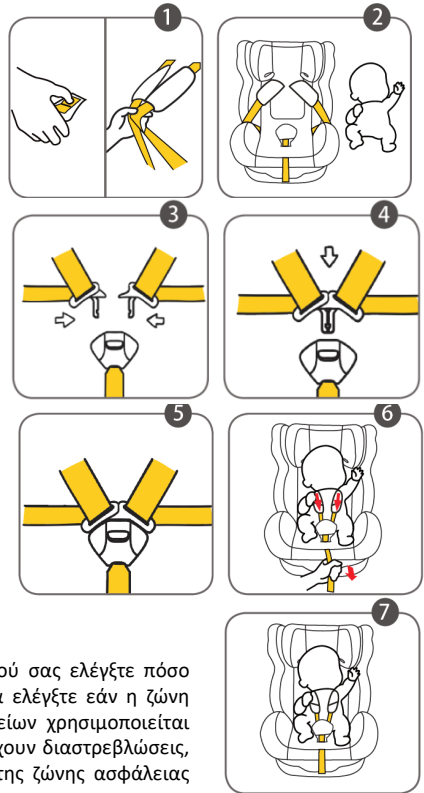
Car Seat Parts



Pay attention to the proper preservation of seat parts. If any parts are missing, please contact your seat supplier. Safety seat with missing component, and has been damaged cannot be used.

Σύστημα κλειδώματος των ζωνών στην Ομάδα 0+ και Ομάδα 1

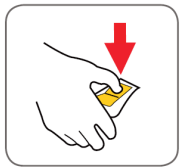
1. Πατήστε το κουμπί για τη ρύθμιση του ιμάντα και χαλαρώστε τη τιράντα του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο.
2. Πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης, για να την ανοίξετε. Τοποθετήστε το παιδί σας στο κάθισμα αυτοκινήτου.
3. Πρώτα κλειδώστε την αριστερή και τη δεξιά άκρη της ζώνης ασφαλείας 5 σημείων.
4. Περάστε τις δυο κλειδωμένες άκρες στην πόρπη.
5. Ένα κλικ δείχνει ότι η πόρπη κλειδώθηκε. Κουνήστε, για να βεβαιωθείτε ότι η πόρπη είναι σωστά κλειδωμένη.
6. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της ζώνης και τραβήξτε την προς τα κάτω για να σφίξετε τις τιράντες ώμων στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.
7. Η ζώνη ασφαλείας 5 σημείων είναι αρκετά σφιχτή, όταν ένας ενήλικας μπορεί να βγάλει δύο δάχτυλα μεταξύ της ζώνης και του παιδιού.



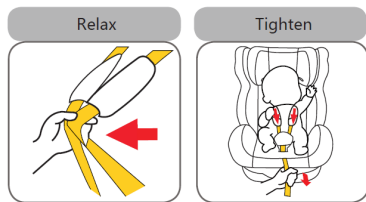
Προσοχή: Για την ασφάλεια του παιδιού σας ελέγξτε πόσο σφιχτή είναι η ζώνη ασφαλείας. Ακόμα ελέγξτε εάν η ζώνη ρύθμισης της ζώνης ασφαλείας 5 σημείων χρησιμοποιείται σωστά. Στις ζώνες ασφαλείας δεν υπάρχουν διαστρεβλώσεις, κόμβους και συστροφές. Η κλειδαριά της ζώνης ασφαλείας είναι σταθερά κλειδωμένη.

Ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας πέντε σημείων

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης - αφήστε, σφίξτε Όταν κρατάτε το κουμπί, ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες ώμου προς τα έξω (ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι δεν κρατάτε τα ίδια τα υποστηρίγματα ώμων)



Press the webbing adjuster button



Τραβήξτε τη ζώνη ρύθμισης της ζώνης προς τα έξω. Είναι καλύτερα να τοποθετήσετε τα δύο δάχτυλά σας ανάμεσα στους ώμους και στο σώμα του μωρού για να ελέγξετε πόσο σφιχτά είναι οι ιμάντες.

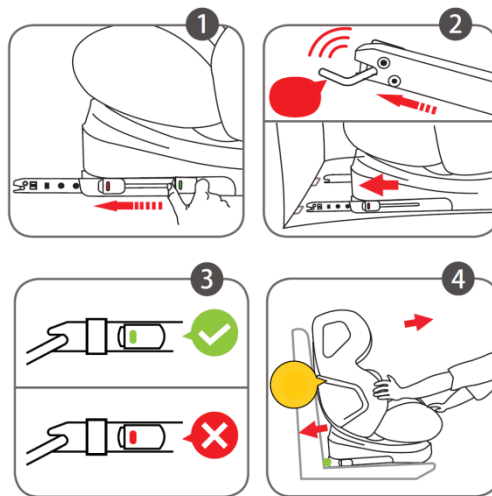
Installation of chair's ISOFIX interface

1. Press the ISOFIX release button at the bottom of the seat and push the ISOFIX connector back as hard as possible.

2. Push the ISOFIX connector into the anchor point of the vehicle, meanwhile hear two "click," sounds.

3. When the ISO FIX adjustment button is green, indicating that the seat is installed in place. If it is red, follow the above steps to install it again.

4. Push the seat back until it get close to the vehicle seat. Shake the seat to check whether the seat is jammed or not, if the seat is swaying, or the ISOFIX connector is loose, follow the above steps to install again.



Some cloth covers of car seats are sensitive (e.g. velvet, leather, etc.) which may have wear trace after long-term use of child safety seats, so it is recommended to have a blanket or towel cover the vehicle seat when using your safety seats.

Choose the appropriate installation mode (according to the child's weight to choose the installation mode)

In accordance with the European standard < ECE R44 / 04 >, the safety seat is divided into four quality groups.

Select the installation method of the quality group corresponding to the children's instant weight in combination with the children's situation.

Groups I, II, and III must be installed with ISOFIX and vehicle seat belts.

Do not only use vehicle seat belts! Do not use the top tether.

	G 0+ Semi-universal category	0-13kg About 0 to 18 months	
neonatus			
	G I Semi-universal category	9-18kg About 9 months to 4 years old	
Infant			
	G II Semi-universal category	15-25kg About 3 to 6 years old	
Kindergarten			
	G III Semi-universal category	22-36kg About 6 to 12 years	
Primary school			

Μέθοδος εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο στην Ομάδα 1, που προορίζεται για παιδιά από 9 έως 18 kg, 9 μηνών - 4 χρόνων

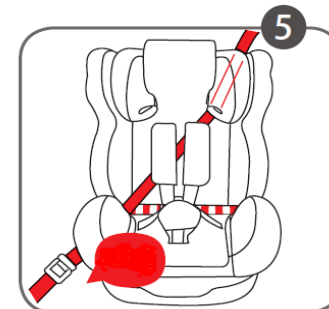
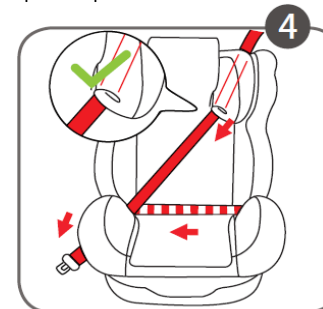
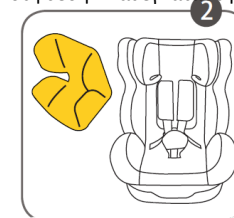
ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν το παιδί σας είναι λιγότερο από 15 κιλά, τοποθετήστε όλα τα υποστηρίγματα μωρών στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου. Το υποστήριγμα του καθίσματος έχει σχεδιαστεί για να παρέχει την άνεση του παιδιού με πολύ μικρό βάρος, όταν το παιδί σας είναι πολύ μικρό, τα υποστηρίγματα μπορούν να παρέχουν την απαραίτητη ασφάλεια για το παιδί σας.



1. Γυρίστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου προς την κατεύθυνση της κίνησης και ρυθμίστε τη γωνία στη θέση 1 και εγκαταστήστε το σύστημα ISOFIX.

2. Ανάλογα με το βάρος του παιδιού, επιλέξτε αν θέλετε να αφαιρέσετε τα εσωτερικά υποστηρίγματα ή όχι.

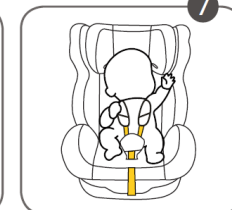
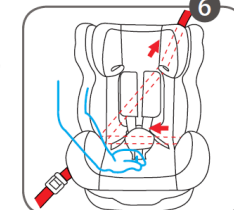
3. Τραβήξτε τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν περισσότερο.



4. Γλιστρήστε τη ζώνη ώμου πίσω από το ερεισίνωτο κεφαλιού, ώστε να μπορεί να περάσει μέσα από το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου. Αφαιρέστε και τραβήξτε τη ζώνη από την άλλη πλευρά.

5. Τοποθετήστε την κλειδαριά της ζώνης στην πόρπη και όταν ακούσετε ένα κλικ, η πόρπη είναι κλειδωμένη.

6. Πιέστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με το ένα χέρι και σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας με το άλλο χέρι. Κουνήστε το κάθισμα για να βεβαιωθείτε που είναι φιξαρισμένο.

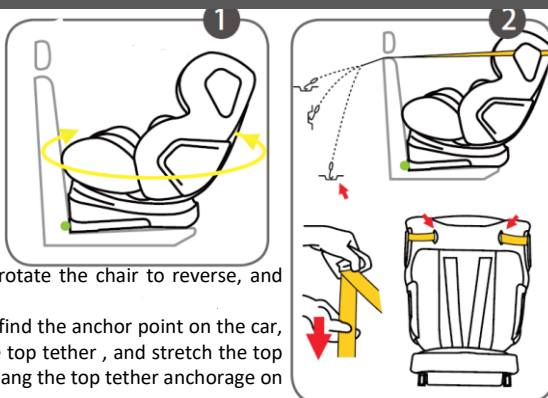


7. Η εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο στην Ομάδα 1 ολοκληρώθηκε.

8. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από κάθε χρήση του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως φιξαρισμένο.

Group 0+ Installation method; Suitable for Children 0-13 kg; (About 0 to 18 months)

First, check that whether the vertical intersection of vehicle seat back and the seat surface of the vehicle have ISOFIX and top tether anchorage.. Read your vehicle user's manual carefully, or contact your vehicle manufacturer.

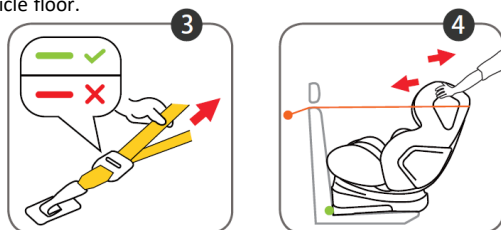


1. Adjust the angle to R-gear, rotate the chair to reverse, and install the ISOFIX system.
2. Refer to the above figure to find the anchor point on the car, press the release button on the top tether, and stretch the top tether to a sufficient length to hang the top tether anchorage on the rear vehicle seat.

The top tether hook anchorage is typically permanently attached to the luggage or to the vehicle floor.

3. Hang on the top tether hook, tighten the top tether until the lock is displayed in green.
4. And shake the car seat to check if it is secure.

The 0+ group has 3 installation stress points when using the ISOFIX and the top tether, do not miss it!



Group 1 Installation method; Suitable for Children 9-18 kg; (About 9 months to 4 years old)

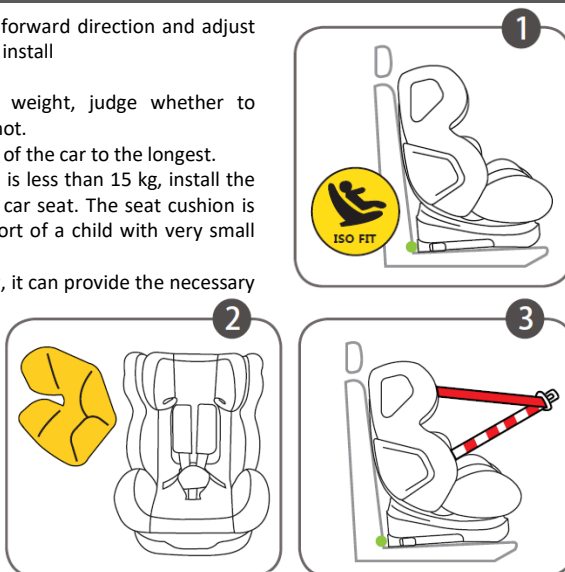
1. Rotate the car seat to the forward direction and adjust the seat angle to 1st gear and install the ISOFIX system.

2. According to the child's weight, judge whether to remove the inner cushion or not.

3. Pull out the 3-point seat belt of the car to the longest.

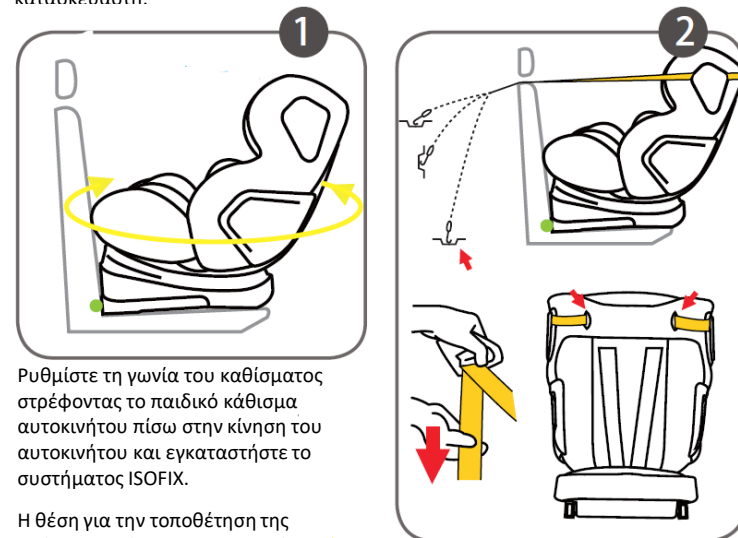
ATTENTION: When your child is less than 15 kg, install the baby's cushion on the child's car seat. The seat cushion is designed to ensure the comfort of a child with very small weight,

when your child is very young, it can provide the necessary protection for the child.



Μέθοδος εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο στην Ομάδα 0+, που προορίζεται για παιδιά από 0 έως 13 kg, 0-18 μηνών

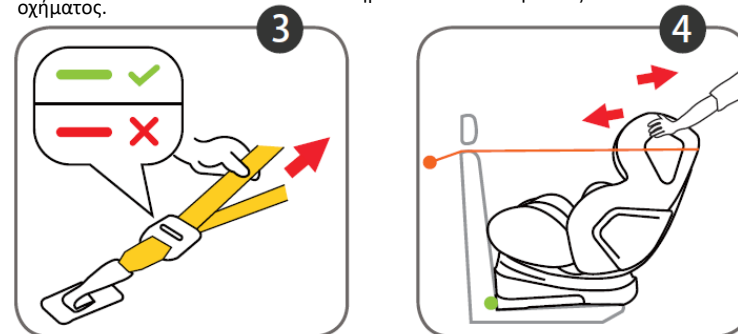
Πρώτα ελέγξτε εάν το όχημα έχει το ISOFIX σύστημα ασφάλειας. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου σας ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.



Ρυθμίστε τη γωνία του καθίσματος στρέφοντας το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πίσω στην κίνηση του αυτοκινήτου και εγκαταστήστε το σύστημα ISOFIX.

Η θέση για την τοποθέτηση της πρόσθετης ζώνης του παιδικού καθίσματος βρίσκεται συνήθως στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου (πορτ-μπαγκάζ) ή στην οροφή του αυτοκινήτου ή στο πάτωμα του οχήματος.

Κοιτάξτε την εικόνα για να βρείτε το σημείο στερέωσης του αυτοκινήτου, πατήστε το κουμπί για την απελευθέρωση της ζώνης τραβήξτε της αρκετά για να το συνδέσετε με το οριζόμενο σημείο στο αυτοκίνητό σας.

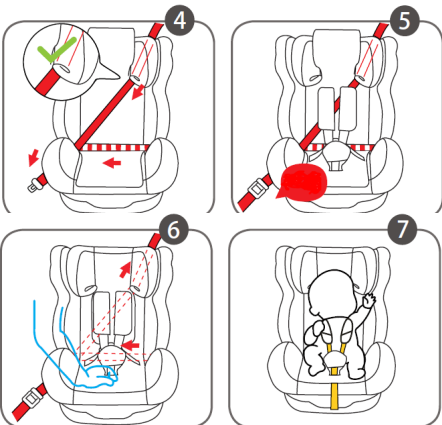


Κρεμάστε την πρόσθετη ζώνη και σφίξτε της μέχρι η πόρπη δείχνει το πράσινο χρώμα. Κουνήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο.

Ανακινήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ασφαλισμένο.

Η ομάδα 0+ έχει 3 θέσεις εγκατάστασης κατά την χρήση του ISOFIX και την πρόσθετη ζώνη, μην τις χάσετε!

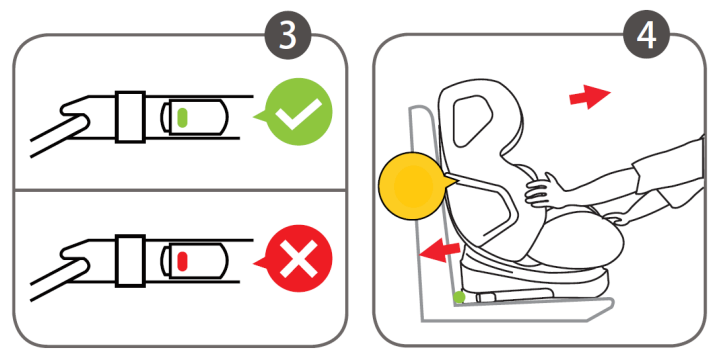
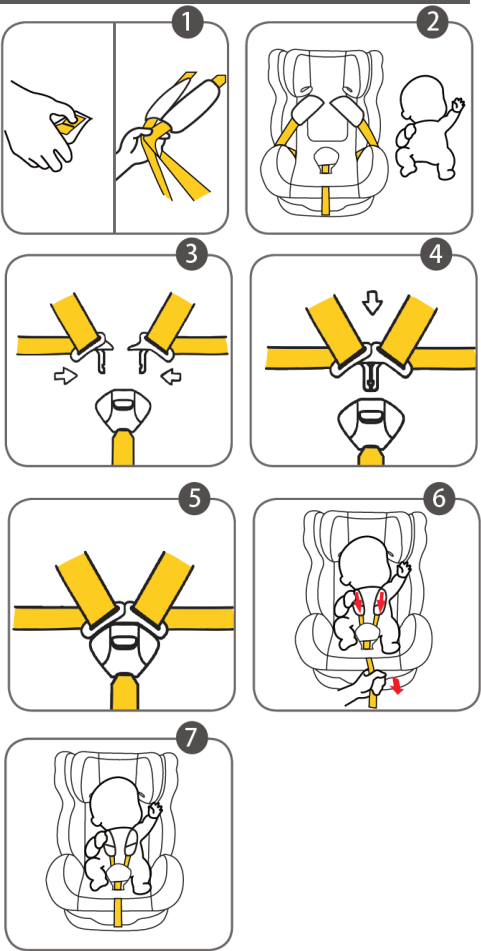
4. Slide the shoulder belt from under the head restraint and the belt around the seat surface.
 Open the back cushion and take it from behind the back cushion.
 5. Remove the car belt lock into the buckle, and when you hear the "click" sound, the buckle is locked.
 6. Press the chair with one hand and tighten the safety belt with the other hand. Shake the car seat to check if it is fixed.
 Warning: Before each use of the car seat, make sure that the it is firmly installed and that the ribbon is not twisted.



Harness system for Group 0+ / Group I

1. Press the webbing adjuster button and relax the car seat shoulder strap.
2. Press the red button on the buckle to open it and put your child in the car seat.
3. Combine the left and right belts of the 5-point seat buckle first.
4. Insert the combined belts into the buckle.
5. The 5-point buckle can not be inserted into one side of the buckle alone.
6. The buckle has been locked after hearing the "click" sound. Need to shake to confirm whether it is fixed or not.
7. Press the webbing adjuster button and pull down the webbing to tighten the seat shoulder strap.
8. The tightness of the 5-point seat belt is suitable for accommodating two fingers of the adult.

Warning: For the safety of your child, check the tightness of the 5-point seat belt system. Check if the adjustment belt of the 5-point seat belt is used correctly. Also check that there are no distortions, knots and twists in seat belts and that the seat belt buckle has been firmly buckled .



Όταν το κουμπί ρυθμίσεως του ISOFIX είναι πράσινο, δείχνει ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει τοποθετηθεί σωστά. Αν εξακολουθεί να έχει κόκκινο χρώμα, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα για να το εγκαταστήσετε ξανά.

Πατήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου προς τα πίσω μέχρι να είναι πιο κοντά στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Ανακινήστε το παιδικό κάθισμα για το αυτοκίνητο, για να ελέγξετε εάν έχει ταίριασει ή όχι, αν ταλαντεύεται ή ο συνδετήρας ISOFIX είναι χαλαρός, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα για να εγκαταστήσετε ξανά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα τμήματα των παιδικών καθισμάτων για αυτοκίνητο μπορούν να αφήνουν ίχνη στο κάθισμα του αυτοκινήτου (για παράδειγμα, βελούδο, δέρμα, κλπ.), και γι' αυτό συνιστάται να έχετε μια κουβέρτα ή πετσέτα για να καλύψετε το κάθισμα του οχήματος όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου. σας.

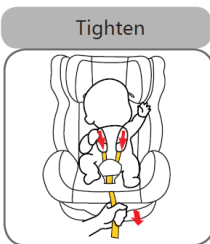
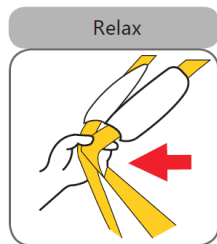
Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία ρύθμισης (ανάλογα με το βάρος του παιδιού)

Σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό στάνταρ <ECE R44 / 04>, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου διαίρεται σε τέσσερις ομάδες. Επιλέξτε τη μέθοδο εγκατάστασης της ομάδας ποιότητας, που ανταποκρίνεται στο σημερινό βάρος του παιδιού σε συνδυασμό με την ηλικιακή ομάδα του παιδιού.		G 0+ :0-13 kg	
	Νεογέννητο	Ημι-συνολική κατηγορία (0 - 18 μηνών)	
		G I 9-18 kg	
		Ημι-συνολική κατηγορία (9 μηνών - 4 χρονών)	
		G II 15-25 kg	
		Ημι-συνολική κατηγορία (3 - 6 χρονών)	
Ομάδες I, II και III πρέπει να εγκαθιστούν με την ISOFIX και ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου. Μην χρησιμοποιήσετε μόνο τις ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου!		G III 22-36 kg	
		Ημι-συνολική κατηγορία (9 - 12 χρονών)	

Adjust the tightness of the five-point seat belt

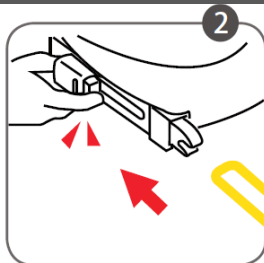


Press the webbing adjuster button



Pull out the webbing adjustment belt outward. It is better to fit the two fingers of the adult to check the tightness between the shoulders and the baby's body.

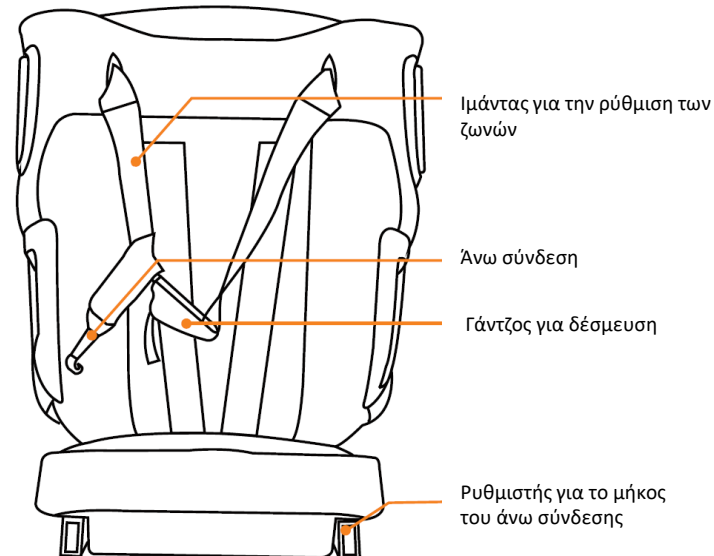
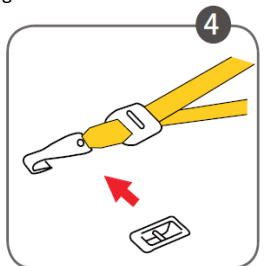
Adjust the tightness of the five-point seat belt



1. Put your knees forward against the car seat.
2. At the same time, press the ISOFIX release button, pull the cantilever backward, and release the ISOFIX system.
3. Press the locking key of the top tether adjuster, and draw the webbing to loosen the top tether.

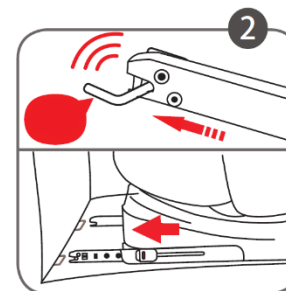
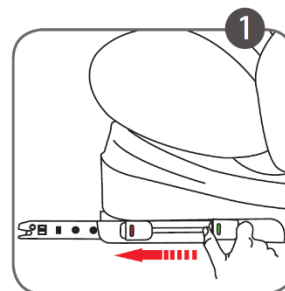
4. Remove the top tether fixing hook gently.

WARNING: Non-violent demolition! Avoid damage to mechanism!



Σημειώστε τη σωστή χρήση των στοιχείων του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο. Αν λείπουν μέρη, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Εγκατάσταση της συσκευής ISOFIX στο παιδικό κάθισμα για αυτοκίνητο



Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του ISOFIX στο κάτω μέρος του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο και πατήστε τον συνδετήρα ISOFIX προς τα πίσω το ισχυρότατο δυνατό.

Πιέστε τον συνδετήρα ISOFIX στις σπές του αυτοκινήτου, και φιξάρεστε, ενώ ακούσετε ένα κλικ.

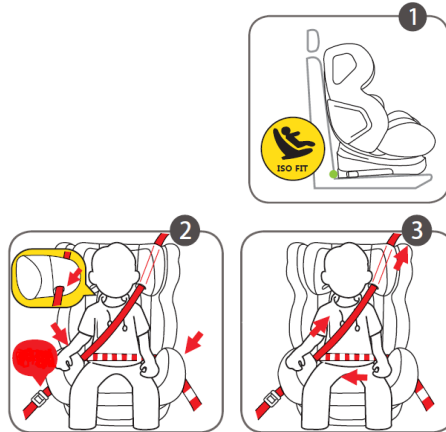
Group II, III Installation Method; Suitable for Children 15-36 kg; (About 3 to 12 years old)

1. Rotate the car seat forward, adjust the angle of the chair to 1st gear and install the ISOFIX interface.

2. Let the child sit in the car seat, pass the seat belt through the three points above, and fasten it.

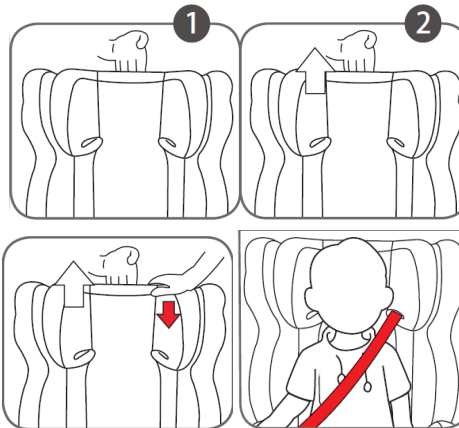
3. Tighten the 3-point seat belt to ensure that the seat belt is not distorted.

ATTENTION: Groups II and III cannot be adjusted except for the 1st gear to use other angles! Ensure that the pelvis position of the child is restrained well when the belt is fasten!



Adjust the height of headrest

1. Pull the handle behind the headrest.
2. Pulling up hard can raise the height of the headrest.

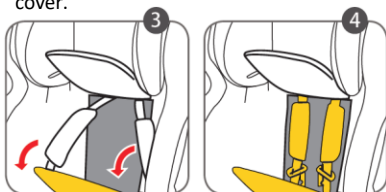


Hidden 5-point seat belt (switch to group II, group III)

1. Release the 5-point buckle.
2. Insert the buckle lock through the buckle pad and foist the lock bolt into the cloth cover.



3. Pull the clips on both sides of the back pad and open it.
4. Hide the shoulder pads, webbing and snap locks behind the back cover of the car seat.



18. Η κάλυψη του δεν πρέπει να αντικαθίσταται από κάτι άλλο από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα παίζει σημαντικό ρόλο στην αποτελεσματικότητα του συστήματος ασφαλείας.

19. Προτού ρυθμίσετε τα κινητά ή ρυθμιζόμενα μέρη του παιδικού καθίσματος, αφαιρέστε το παιδί από το παιδικό κάθισμα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι (ομάδα 0 + 1,2,3), παρακαλώ προσέξτε τα ακόλουθα:

Αυτό είναι σύστημα ασφαλείας παιδιών γενικής χρήσης. Εγκρίθηκε βάσει του Κανόνα 44, με σειρά τροποποιήσεων 04, για γενική χρήση σε μεταφορικά οχήματα και θα χωρέσει στα περισσότερα, όμως όχι σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτων.

Η σωστή εφαρμογή είναι ενδεχόμενη, εφόσον οι κατασκευαστές έχουν δηλώσει στις οδηγίες για το μεταφορικό μέσο, ότι στο μεταφορικό μέσο μπορεί να τοποθετηθεί παιδικό εξοπλισμό για την προκειμένη παιδική ηλικία.

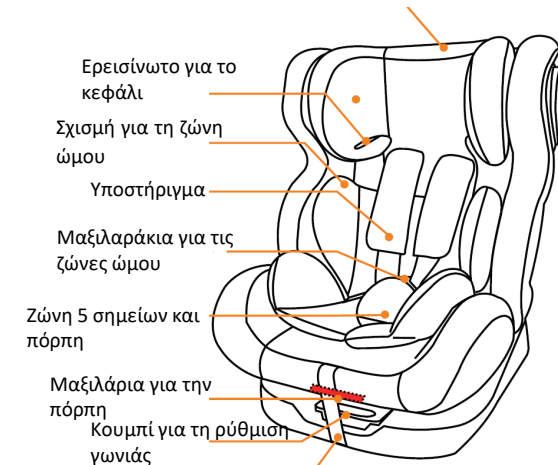
Αυτός ο μηχανισμός ασφαλείας παιδιών ταξινομήθηκε ως μηχανισμός γενικής χρήσης υπό αυστηρότερους όρους, σε σύγκριση με τους όρους που εφαρμόζονται για προηγούμενα σχέδια, για τα οποία δεν ισχύει η παρούσα ειδοποίηση.

Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες πρέπει να λάβετε συμβουλές από τον κατασκευαστή του μηχανισμού ασφαλείας παιδιών ή από τον έμπορο λιανικής. Είναι κατάλληλα μόνο εφόσον το εγκεκριμένο μεταφορικό μέσο είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας τύπου «περίμετρος / 3 σημεία / στατική / μηχανισμός για μάζεμα» που εγκρίθηκε βάσει του Κανόνα 16 από την Οικονομική Επιτροπή της Ευρώπης, η οποία υπάρχει στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών ή άλλων ισοδύναμων προτύπων.



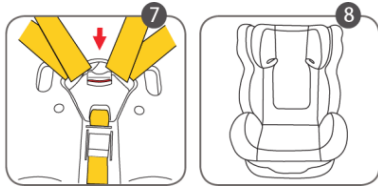
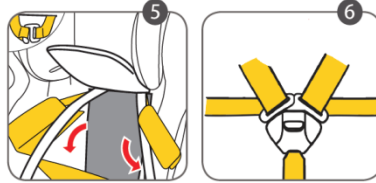
Κατασκευή του παιδικού καθίσματος για αυτοκίνητο

Λαβή για τη ρύθμιση του ερεισίνωτου κεφαλιού



5. Unlock the piece behind the car seat, open the gluing hook on the front shoulder pad and remove the shoulder pad.

6. Lift the cloth cover and close the buckle to make sure it is locked.



7. Put the buckle into the buckle storage hole at the bottom of the car seat.

8. Recover the cloth cover, tighten the belt webbing properly to avoid over-tightening, which will affect the normal use.

Rotate/Switch the direction of child car seat

The chair body of the car seat can be rotated on 360°. Four of these directions can be fixed.

Warning: Do not use the safety seat in the unlocked direction; check the seat direction is locked before driving on the road.



1. Reverse: Applicable to group 0+, other groups are not available.

2. Forward: Applicable to Group I, Group II, Group III; Prohibition of use of Group 0+.

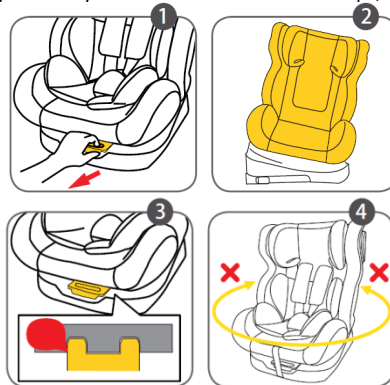
3. Lateral: It is used for children to sit conveniently. Can only be used when the vehicle stops; Do not use after vehicle starts.

1. Pull the rotary locking handle in front of the seat base to unlock the direction of the chair body.

2. Rotate the body of the chair and select the direction.

3. Release the lock handle, when the seat is rotated to the left or right 90 degrees or forward and reverse, hearing the "click" sound means the gear locked.

4. Shake/ rotate left and right, and confirm that the rotating mechanism has been firmly locked.



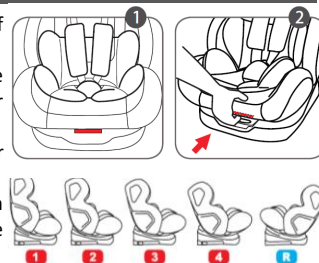
Adjust the chair angle

1. Find the red angle adjustment lever on the bottom of chair.

2. Pull the angle adjusting lever up, and you can adjust the angle of the seat, then push it into the gear you want, after hearing the "click" sound of gear be locked.

3. Safety chair has forward 4th gear + reverse 1st gear angle adjustment

4. Adjust the chair to the blue "reverse" gear when in reverse installation. Only the correct angle can protect the spine of the new-born baby best.



Αυτό είναι ένα "universal" γενικής χρήσης κάθισμα αυτοκινήτου. Αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί από το ECE R44 / 04 για χρήση στα περισσότερα αλλά όχι όλα οχήματα.

Το κάθισμα αυτό ορίζεται ως "γενικής χρήσης" σύμφωνα με ορισμένες απαιτήσεις και σύμφωνα με τα τελευταία πρότυπα για αυτό το προϊόν.

Οι πιθανότερες συμβατότητες του καθίσματος με το αυτοκίνητό σας είναι μεγαλύτερη όταν στις οδηγίες του αυτοκινήτου αναφέρεται ότι μπορεί να χρησιμοποιήσει αυτό το είδος "γενικής χρήσης" προϊόντος (από την αντίστοιχη ομάδα).

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον εισαγωγέα.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα μπροστινά και τα πίσω καθίσματα, εξοπλισμένα με ζώνη 3 σημείων, διαγώνια και κάτω ζώνη (που διέρχεται από το στομάχι).

Τοποθετήστε το μαξιλάρι όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πλάτη του καθίσματος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ασφαλείας

1. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο παιδί σας.

2. Αυτό το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά από 9 έως 36 κιλά.

3. Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να διατηρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας του παιδικού καθίσματος σε ξεχωριστό θάλαμο.

4. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημά σας.

5. Συνιστάται τα παιδιά να μην παραμένουν χωρίς επιτήρηση στο σύστημα συγκράτησης.

6. Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα προς την αντίθετη κατεύθυνση από εκείνο του μπροστινού καθίσματος με αερόσακο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

7. Μετά από ένα φορτίο ατυχήματος, το παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί.

8. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, το παιδικό κάθισμα θα πρέπει να ασφαρίζεται στο αυτοκίνητο ακόμα και αν το παιδί δεν βρίσκεται μέσα σε αυτό.

9. Ελέγχετε πάντοτε ότι όλα τα ιμάντα που συνδέουν το σύστημα ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου έχουν σφίχτεί, ότι όλες οι ζώνες ασφαλείας των παιδιών έχουν προσαρμοστεί στο σώμα του παιδιού και ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν έχουν περιστραφεί.

10. Είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιήσετε τη ζώνη κάτω από κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να πιάνει σταθερά.

11. Μην χρησιμοποιείτε σημεία στήριξης φέροντα άλλα από αυτά που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης και σημειώνονται στο παιδικό κάθισμα και περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης.

12. Μην αφήνετε μη εγκεκριμένες αποσκευές ή άλλα αντικείμενα στο όχημα. Τα ακάλυπτα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.

13. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άκαμπτα εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη είναι ασφαλισμένα

το σύστημα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του και δεν υπάρχει κίνδυνος να φράξει τα ρυθμιζόμενα καθίσματα και τις πόρτες του αυτοκινήτου όταν χρησιμοποιείται καθημερινά.

14. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, συνδέστε πάντα τη ζώνη του παιδιού σας.

15. Μην κατασκευάζετε ή τροποποιείτε τη συσκευή χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής. Η μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας αποτελεί κίνδυνο.

16. Αυτό το σύστημα ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για παιδιά από τη γέννηση έως 18 κιλά. Ποτέ μην υπερφορτώνετε το παιδικό κάθισμα με περισσότερα από ένα παιδιά ή με άλλο φορτίο.

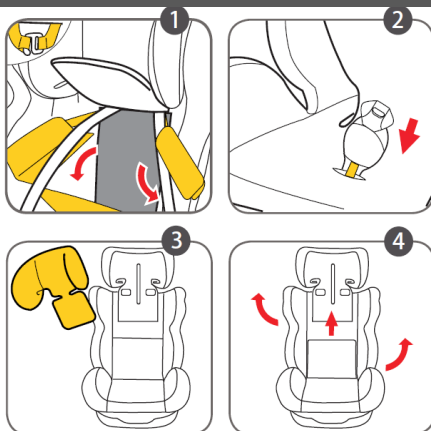
17. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα χωρίς κάλυμμα.

Remove the chair cover

1. Unlock the piece behind the chair, open the gluing hook on the front shoulder pad and remove the shoulder pad.
2. Pass the buckle lock bolt through the buckle pad, and then foist the lock into the cloth cover.
3. Raise the headrest to the highest position and remove the head cover.
4. Remove the seat cover from the bottom to the top.

Note: Child restraint system(safety chair) without trim cannot be used.

Install seat cloth cover: The process of removing the seat cover in reverse.



TIPS! If the backrest conceals the belt holder, you can adjust the headrest upwards. The diagonal seatbelt section can then easily be inserted. Now return the headrest to the proper height.

Make sure that the diagonal seat belt section runs over your child's shoulder bone, and not in front of his/her neck.

TIPS! You can adjust the height of the headrest again in the vehicle.

CAUTION! The diagonal seat belt section must run diagonally backward. You adjust the course of the belt with your vehicle's adjustable belts deflector.

CAUTION! The diagonal seat belt section must never lead forward to the vehicle's belt deflector.

In this case, only use the child seat on the rear seat.

For the safety of your child, before every journey in the car check that:

The child safety seat is securely fastened;

The lap belt section runs through the light red belt guides on both sides of the seat cushion;

The diagonal seatbelt section also runs through the red belt holder of the headrest;

The diagonal seatbelt sections also runs through the red instruction guide;

The diagonal seatbelt section sections runs diagonally backward;

The harness is tight and not twisted.

CAUTION! If your child attempts to open the safety buttons of the harness buckle, make sure you stop at the earliest opportunity. Check that the child safety is correctly attached and make sure that your child is properly secured. Teach your child about the dangers involved.

WARRANTY

The warranty period starts from the date of purchase and is valid for period of 24 months. The warranty is only applicable to material and production defects. The date of purchase can only be proven with the original sale receipt.

This warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user. In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer.

Consejos! Si el respaldo cierra el soporte del cinturón, puede ajustar el reposacabezas hacia arriba. La sección diagonal del cinturón de seguridad se puede ajustar fácilmente. Ahora regrese el reposacabezas a la altura correcta. Asegúrese de que la sección diagonal del cinturón de seguridad pase sobre el hueso del hombro, no delante del cuello.

Consejos! Puede ajustar la altura del reposacabezas nuevamente en el vehículo.

ATENCIÓN! La sección del cinturón de seguridad diagonal debe moverse diagonalmente hacia atrás. Ajuste el recorrido de la correa con su deflector de correa.

ATENCIÓN! La sección diagonal del cinturón de seguridad nunca debe conducir al deflector del cinturón del vehículo. En este caso, use solo el asiento para niños en el asiento trasero. Para la seguridad de su hijo, antes de cada viaje al automóvil, asegúrese de que: El sistema de retención infantil esté firmemente asegurado; La apariencia del cinturón pasa a través de las guías de cinturón rojo claro a cada lado del cojín del asiento;

La sección diagonal del cinturón de seguridad también pasa a través del soporte rojo del cinturón de seguridad para la cabeza; Las secciones del cinturón de seguridad diagonal también pasan por el manual de instrucciones rojo; Las secciones diagonales del cinturón de seguridad se extienden diagonalmente hacia atrás; El papel es resistente y no está retorcido.

ATENCIÓN!

Si su hijo intenta abrir los botones de seguridad de la hebilla, asegúrese de detenerse lo antes posible. Asegúrese de que el sistema de retención infantil esté instalado correctamente y que su hijo esté bien protegido. Enseñe a su hijo sobre los peligros.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Revise el asiento infantil periódicamente en busca de piezas desgastadas o dañadas. Si se encuentran piezas dañadas, reemplace el asiento para niños. Mantenga el asiento infantil limpio. Lubrique todas las partes del asiento para niños. Para prolongar la vida útil de su producto para bebés, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante períodos prolongados. Los pañuelos removibles se pueden limpiar con agua tibia con jabón de tomate o un detergente suave. Permita que se seque por completo, preferiblemente lejos de la luz solar directa.

LIMPIEZA DE LA CAJA

Se pueden acumular alimentos, bebidas u otros desechos en la hebilla, lo que puede interferir con el funcionamiento adecuado. Lavar en agua tibia hasta que esté limpio. Asegúrese de escuchar un clic de sonido para asegurarse de que el bloqueo funciona correctamente.

LIMPIEZA DE CARACTERÍSTICAS

Limpie la esponja con agua tibia y jabón suave; No use ningún otro detergente.

ALMACENAMIENTO

Mantener en un lugar seguro, seco y alejado del calor y la luz solar directa. Evite colocar objetos pesados en el asiento.

MADE FOR MONI
Importer: Moni Trade Ltd
Address: Stopanski dvor – Trebich,
Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 936 07 90

moni

CARE AND MAINTENANCE

Periodically inspect your child seat for worn or damaged parts. If damaged parts are found, replace the child seat. Keep the child seat clean. Do lubricate any parts of the child seat.

To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave it in direct sunlight for extended periods of time. Removable fabrics cover and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight.

CLEANING THE BUCKLE

Food, drinks or other debris may collect inside the harness buckle which can affect proper functioning. Wash in warm water until it is clean. Be sure that you can hear an audible click to make sure the buckle is working properly.

CLEANING THE HARNESS AND SHELL

Sponge clean using warm water and mild soap; do not use any other cleaning agents.

STORAGE

Store in a safe, dry place and away from heat and direct sunlight. Avoid placing heavy objects on top of the seat.

MADE FOR MONI

Importer: Moni Trade Ltd
Address: Stopanski dvor – Trebich,
Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 936 07 90

moni

DE

Das Produkt bietet Schutz für das Kind und ist laut ECE R44/04 für Gruppe 0+, 0 bis 13 kg, hergestellt. KindersitzE dieser Gruppe solln entgegen der Fahrtrichtung im Auto befestigt werden!

ACHTUNG! Das Sicherheitssystem erfüllt die Anforderungen der Verordnung 44 der Wirtschaftskommission für Europa der Organisation der Vereinten Nationen (UN / ECE-Regelung Nr. 16) und ist nur für Fahrzeuge geeignet, die mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind.

ACHTUNG! Das Nichtbeachten einer der folgenden Anweisungen kann zur Verletzungen Ihres Kindes bei einem plötzlichen Bremsen des Autos oder bei einem Autounfall führen. Sie sind für die Sicherheit des Kindes im Falle der Nichtbeachtung der angegebenen Anweisungen verantwortlich!

Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der das Produkt benutzt, die Anweisungen gelesen hat und diese folgt.

Bitte beachten Sie, dass kein Kindersicherungssystem bei plötzlichem Bremsen oder Autounfall Vollschutz vor Verletzungen gewährleisten kann.

Fahren Sie mit Vorsicht, wenn Ihr Kind im Auto ist!

Bitte achten Sie auf die Hinweise und stellen Sie sich sicher, dass alle notwendigen Vorkehrungen vorhanden sind, um das Risiko einer Verletzung für das Kind zu vermeiden und seine Sicherheit zu gewährleisten.

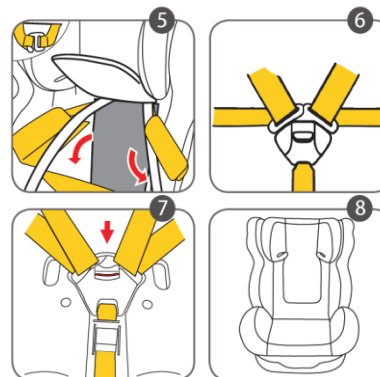
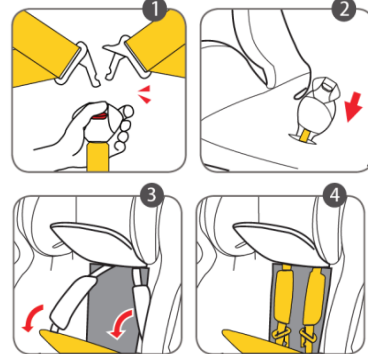
ACHTUNG! ÄUßERST GEFÄHRlich! DAS PRODUKT NICHT AUF EINEN SITZ MIT AIRBAG EINBAUEN(SRS).

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DEN KINDERSITZ IM FAHRZEUG EINBAUEN, DA DER INKORREKTE EINBAU DAS LEBEN DES KINDES GEFÄHRDEN KANN.

Bitte nicht auf einen Sitz mit Airbag einbauen.

Cinturón de seguridad de 5 puntos escondido (para grupos 2 y 3)

1. Libere el cinturón de seguridad de 5 puntos.
2. Inserte la hebilla en la parte interna de la tapicería de la silla infantil.
3. Saque las partes de metal de ambos cinturones e insértelas por debajo de la tapicería, según mostrado en las figuras 3 y 4.
4. Quite los protectores de hombro y abraque el cinturón según mostrado en figuras 5, 6 y 7.

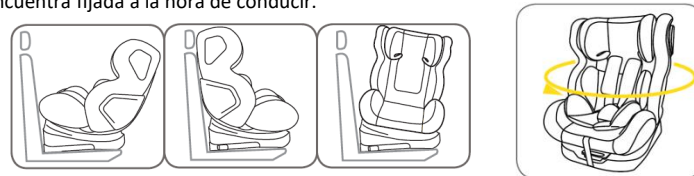


5. Coloque el tornillo de bloqueo en el agujero de almacenamiento de la cerradura en la parte inferior de la silla de automóvil.
6. Vuelva a poner la tapicería y asegúrese de que la silla esté como la mostrada en la figura 8.

Girar la silla infantil de automóvil

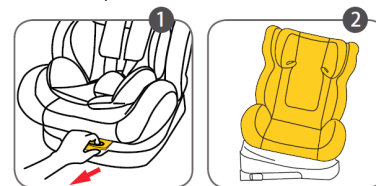
La silla infantil de automóvil se puede girar a 360 ° y tiene 4 posiciones.

¡PRECAUCIÓN! No use la silla de automóvil, si la primera no se encuentra fijada a la hora de conducir.



1. Hacia atrás: Aplicable para grupo 0+.
2. Hacia adelante: Aplicable para grupo I, grupo II y grupo III; Está prohibido usarlo así en el caso de grupo 0+.
3. Hacia un lado: Posición usada para que los niños estén sentados cómodamente. Puede usarla solo si el vehículo no esté en marcha; No use durante la marcha.

1. Tire del mango rojo en frente de la base de la silla infantil de automóvil para activar las direcciones de movimiento de la silla.
2. Gire la silla y seleccione la dirección en que quiere posicionarla.

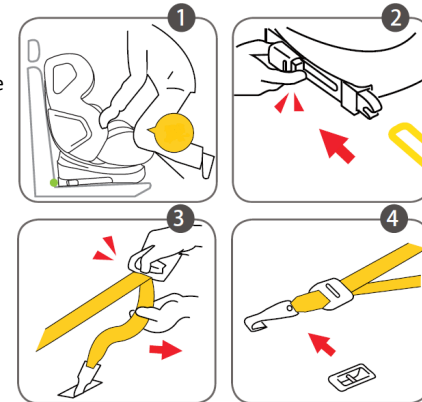


EMPFEHLUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Kind nie unbeaufsichtigt in dem Sitz lassen.
 2. Für maximalen Schutz wird die mittlere Position des Rücksitzes als die sicherste Position in den meisten Fahrzeugen empfohlen.
 3. Bitte beachten Sie vor dem Einbau des Sitzes die Anweisungen des Fahrzeugs - die Information über die Airbags und über die Beförderung von Kindern. **ACHTUNG! DER KINDERSITZ NICHT AUF EINEM SITZ MIT AIRBAG EINBAUEN! DAS KANN ZUM TOD ODER ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN FÜHREN!**
 4. Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor oder fügen Sie keine Zubehörteile oder Pads der Fahrzeugsitzstruktur hinzu, die nicht vom Hersteller genehmigt sind. Bitte bei der Installation und Einstellung des Kinderrückhaltesystems die Anweisungen des Herstellers beachten.
 5. **Der Kindersitz nur entgegen der Fahrtrichtung einbauen!** Setzen Sie den nie auf die von der Fahrtrichtung abgewandten Sitze oder auf Sitze, die entgegen der Fahrtrichtung angewandt sind.
 6. Benutzen Sie den Kindersitz nur für den vorgesehenen Zweck! Es ist nicht für den Gebrauch zu Hause geeignet und soll nur im Auto verwendet werden!
 7. Stellen Sie sich sicher, dass der Kindersicherheitsgurt und die Autogürtel korrekt eingebaut und angezogen sind, um einen maximalen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.
 8. Bevor Sie das Produkt verwenden, stellen Sie sich sicher, dass Sie die Sicherheitsgurte richtig am Autositz befestigt haben. Es ist sehr wichtig, den Oberschenkelgurt tief unten zu verwenden, damit das Becken fest gegriffen wird. Überprüfen Sie, ob die Gurte nicht verdreht sind oder von der Tür oder einem anderen Teil des Fahrzeugs gequetscht sind, und diese nicht gegen scharfe Kanten und Teile des Sitzes oder der Karosserie reiben. Falls der Gürtel zerrissen ist, den Kindersitz nicht benutzen, bis den Gürtel ausgetauscht ist, da es Risiko für die Sicherheit des Kindes besteht.
 9. Justieren Sie die Sicherheitsgurte, die das Kind gemäß des Körpers und der Größe halten, damit es gut umgefaßt ist.
 10. Nach einem starken Zusammenstoß können der Sitz und die Gurte beschädigt werden, aus diesem Grund ist es empfehlenswert diese auszutauschen.
 11. Immer auf Gegenstände oder Gepäck überprüfen, die im Falle eines plötzlichen Bremsens, eines Zusammenstoßes oder eines Unfalles Verletzungen für das Kind verursachen können. Solche sollen entfernt oder sicher befestigt werden, aber im sicheren Abstand von dem Kindersitz und dem Kind.
 12. Verwenden Sie nie gebrauchte Kindersicherheitssysteme, da diese möglicherweise strukturelle Schäden haben, die die Sicherheit und das Leben Ihres Kindes gefährden können.
 13. Bei dem Einbau die Anleitung und die Hinweise folgen. Es ist gefährlich Kontaktstellen, die nicht vom Hersteller angegeben sind, zu verwenden. Überprüfen Sie regelmäßig ob die Hauptteile der Kindersitzstruktur in gutem Zustand sind - die Halterungen, das Gehäuse, die Riemen und die Verriegelungsmechanismen. Falls Sie Schäden, Bruch, Reibung oder Risse finden, bitte die beschädigten Teile sofort austauschen, bevor Sie den Kindersitz benutzen.
 14. Das Kind nicht aus dem Sitz rausnehmen, während das Fahrzeug in Bewegung ist, geben Sie das Kind nichts zum Essen oder Trinken!
 15. Setzen Sie den Kindersitz nur auf Autositze, die in der Fahrtrichtung angewandt sind!
- Das Produkt muss mit den Gurten fest am Fahrzeugsitz befestigt werden, auch wenn es nicht benutzt wird, am sonst kann der Kindersitz die Passagiere bei einem Unfall oder beim plötzlichen Bremsen verletzen.

Abrir el sistema ISOFIX y el cinturón adicional

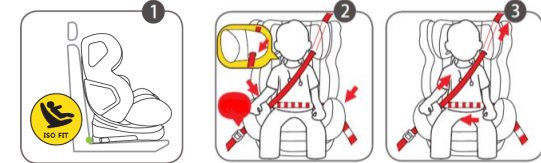
1. Presione la silla infantil de automóvil con sus piernas.
2. Al mismo tiempo presione el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX. Tire la consola hacia atrás y libere el sistema ISOFIX.
3. Presione el botón de bloqueo del cinturón y estire el cinturón para aflojarlo.
4. Quite con cuidado la gancha de fijación del cinturón adicional.



¡Precaución! ¡No aplique fuerza!
¡Intente evitar daños del dispositivo!

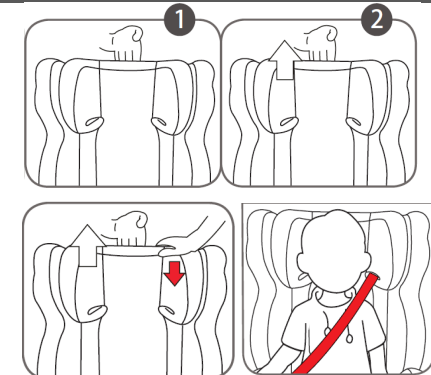
Método de instalación de la silla infantil de automóvil para grupos 2 y 3; diseñado para niños entre 15 y 36 kg y de 3 hasta 12 años de edad.

1. Gire la silla hacia adelante, ajuste el ángulo de la silla en posición primera e instale el sistema ISOFIX.
 2. Deje al niño sentarse en la silla infantil de automóvil, pase el cinturón por los tres puntos más arriba y fíjelo.
 3. Apriete el cinturón de seguridad de 3 puntos para estar seguro de que el cinturón de seguridad no esté torcido.
- ¡PRECAUCIÓN!** ¡Asegúrese de que la posición de la pelvis del niño esté adecuada cuando el cinturón esté abrochado!



Ajustar la altura del reposacabezas

1. Tire el mango por detrás del reposacabezas.
2. Para aumentar la altura del reposacabezas puede tirarlo, utilizando fuerza.
3. Para bajar el reposacabezas, presione el mango por detrás del reposacabezas hacia abajo.



¡PRECAUCIÓN! La altura adecuada para el reposacabezas es como sigue: el cinturón diagonal pasa sobre la clavícula del niño.

16. Wenn bei der Verwendung des Sitzes Beschädigungen auftreten, bitte nicht selbst reparieren, bitte keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller geliefert sind, verwenden. Anderfalls gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes und die Garantiebedingungen werden abgebrochen.

17. Falls Sie Ihr Fahrzeug bei direkter Sonneneinstrahlung lassen, empfehlen wir Ihnen, den Kindersitz zu decken, da die Kunststoffteile durch die Hitze deformiert werden können. Bevor Sie das Kind in den Sitz einsetzen, überprüfen Sie, ob der Sitz erwärmt wurde, um Verbrennungen zu verhindern.

18. Falls der Sitz während einer schweren Stoß- oder Verkehrsunfall auf zerstörerischen Belastungen ausgesetzt ist, können der Kindersitz und die Fahrzeuggürtel beschädigt werden. Es ist empfehlenswert einen neuen zu kaufen. Falls Sie denn doch weiter verwenden, muss eine Fachprüfung durchgeführt werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie die seitlichen oder hinteren Fahrzeugsitze. Laut Unfallstatistik sind Kinder sicherer, wenn sie auf den Rücksitzen als auf den Vordersitzen ordentlich fixiert werden.



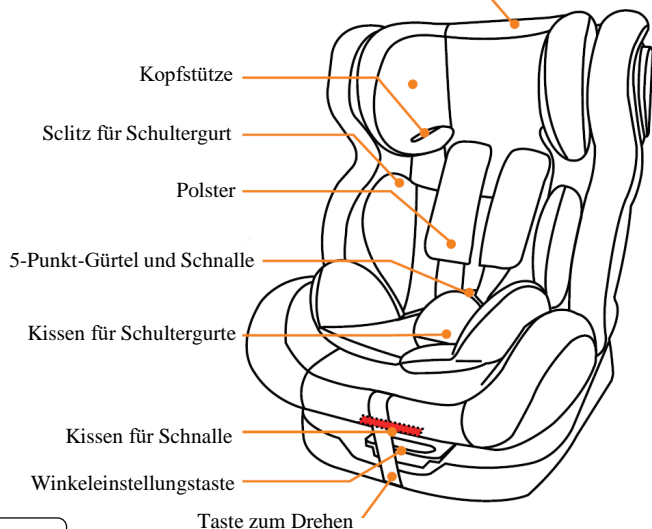
- A Sicherheitsgurt - Diagonalgurt
B Sicherheitsgurt - beweglicher Gurt



✓ Richtig
✗ Falsch

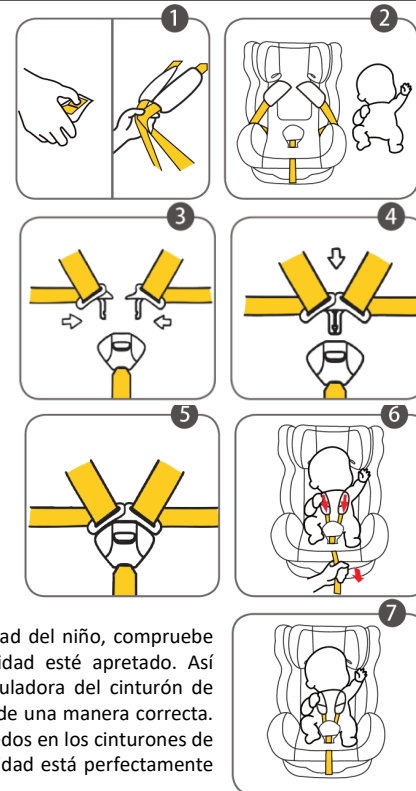
Beschaffenheit des Kinderautositzes

Griff zum Einstellen der Kopfstütze



Sistema de bloqueo de los cinturones para grupo 0+ y grupo 1.

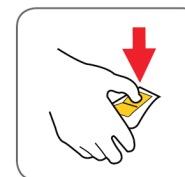
1. Presione el botón para ajustar la cinta y afloje la cinta de la silla infantil de automóvil.
2. Presione el botón rojo de la hebilla para abrirla. Coloque el niño en la silla de automóvil.
3. Primero abroche el extremo izquierdo con el extremo derecho del cinturón de seguridad de 5 puntos.
4. Inserte los dos extremos en la hebilla.
5. El "click" indica que la hebilla está abrochada. Agite para asegurarse de que la hebilla esté correctamente abrochada.
6. Presione el botón de regulación del cinturón y estire hacia abajo para apretar las cintas de hombro de la silla infantil de automóvil.
7. El cinturón de seguridad de 5 puntos estará lo suficientemente apretado cuando la distancia entre el cinturón y el niño es dos dedos (de adulto).



¡Precaución! Para garantizar la seguridad del niño, compruebe en qué medida el cinturón de seguridad esté apretado. Así mismo, asegúrese de que la cinta reguladora del cinturón de seguridad de 5 puntos se esté usando de una manera correcta. No debe haber torsiones, nudos ni enredos en los cinturones de seguridad. Ahora, el cinturón de seguridad está perfectamente abrochado.

Ajustar el cinturón de seguridad de 5 puntos

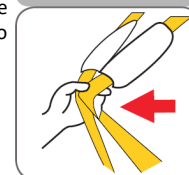
Presione el botón para ajustar - libere; apriete Mientras presionando el botón, tire de los dos cinturones de hombro de una forma simultánea (PRECAUCIÓN: asegúrese de que no haya agarrado los protectores de hombro, sino las cintas)



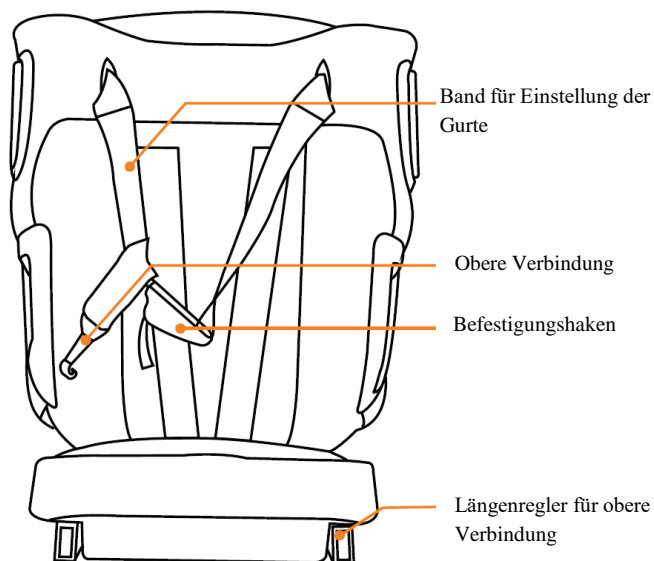
Press the webbing adjuster button

Relax

Tighten

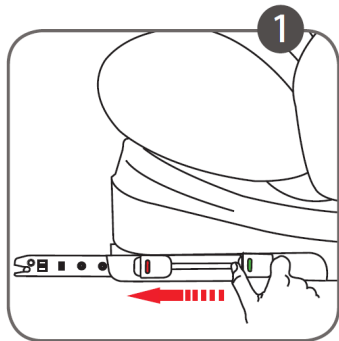


Tire del cinturón de ajuste de la correa hacia afuera. Es mejor colocar los dos dedos entre los hombros y el cuerpo del bebé para verificar qué tan apretadas están las correas.

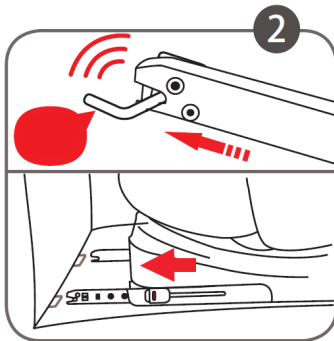


Achten Sie auf die ordnungsgemäße Verwendung der Teile des Kinderautositzes. Wenn Teile fehlen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Installieren des ISOFIX-Geräts auf dem Kinderautositz



Drücken Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf unten am Autositz und drücken Sie den ISOFIX-Stecker so fest wie möglich nach hinten.



Schieben Sie den ISOFIX-Stecker in die Öffnungen des Fahrzeugs und verriegeln Sie ihn, bis Sie ein Klicken hören.

¡PRECAUCIÓN! Si el niño pesa más de 15 kg, ponga todos los colchoncitos de bebé en la silla infantil de automóvil. El colchoncito en la silla está diseñado para garantizar la comodidad de un niño con un peso muy pequeño; además, cuando el niño está aún muy pequeño, los colchoncitos le pueden garantizar la seguridad necesaria.



1. Gire la silla infantil de automóvil en sentido de la marcha, ajuste el ángulo a posición 1 e instale el sistema ISOFIX.

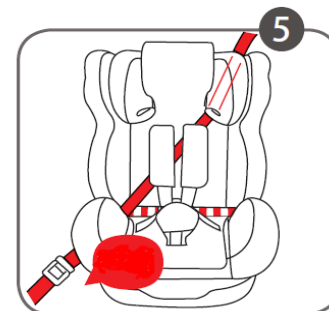
2. Teniendo en cuenta el peso del niño, decida si debe quitar los colchoncitos interiores o no.

3. Estire el cinturón de 3 puntos del vehículo lo máximo posible.

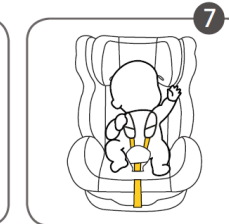
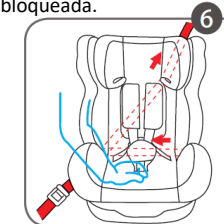


4. Deslice el cinturón de hombro por detrás del reposacabezas, para que el cinturón pueda pasar por la silla infantil de automóvil. Tire y estire el cinturón hasta que pase del otro lado.

5. Inserte las lengüetas del cinturón en la hebilla, hasta oír un "click", lo que significa que la hebilla está bloqueada.

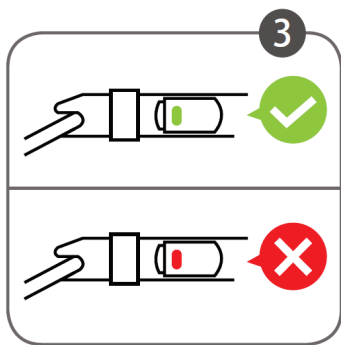


6. Con una mano presione la silla infantil de automóvil, mientras con la otra apriete el cinturón de seguridad. Agite la silla para comprobar si está fija.

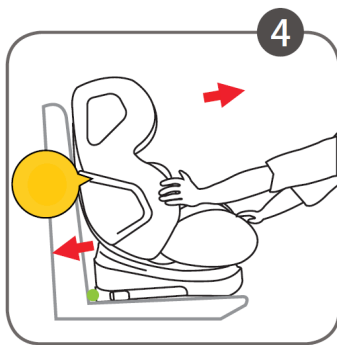


7. La instalación de la silla infantil de automóvil para grupo 1 está completada.

8. **¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que cada vez antes de usar la silla infantil de automóvil ésta esté completamente fija.



Wenn die ISOFIX-Einstelltaste grün ist, zeigt dies an, dass der Autositz korrekt installiert ist. Wenn es immer noch rot ist, führen Sie die obigen Schritte aus, um es neu zu installieren.



Schieben Sie den Autositz nach hinten, bis er sich dem Autositz nähert. Schütteln Sie den Autositz, um zu prüfen, ob er richtig sitzt, schwingt oder der ISOFIX-Stecker locker ist. Befolgen Sie die obigen Schritte, um ihn wieder einzubauen.

ACHTUNG: Einige Teile der Kinderautositze können Spuren auf dem Autositz hinterlassen (z. B. auf Samt, Leder usw.). Daher wird empfohlen, eine Decke oder ein Tuch zur Abdeckung des Fahrzeugsitzes zu benutzen, wenn Sie Ihren Kinderautositz verwenden.

Wählen Sie den geeigneten Installationsmodus (je nach Gewicht des Kindes)

Gemäß der europäischen Norm <ECE R44 / 04> ist der Autositz in vier Gruppen unterteilt. Wählen Sie eine Methode zur Installation der Qualitätsgruppe, die dem aktuellen Gewicht Ihres Kindes in Kombination mit der Altersgruppe des Kindes entspricht.



Neugeborene

G 0+

0-13kg



Semi-universelle Kategorie (zwischen 0 und 18 Monate)



G I

9-18kg



Semi-universelle Kategorie (zwischen 9 Monate und 4 Jahre)



G II

15-25kg



Semi-universelle Kategorie (zwischen 3 und 6 Jahre)



G III

22-36kg

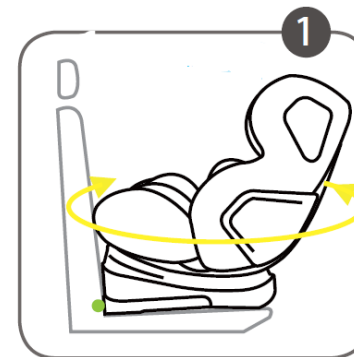


Semi-universelle Kategorie (zwischen 9 und 12 Jahre)

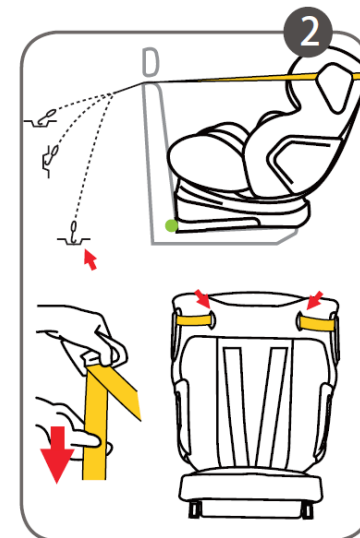
Gruppen I, II und III müssen mit ISOFIX und Sicherheitsgurte des Fahrzeugs montiert sein.. Benutzen Sie nicht nur die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs!

Método de instalación de la silla infantil de automóvil para grupo 0+, diseñado para niños entre 0 y 13 kg y 0-18 meses de edad.

Primero, asegúrese de que el vehículo esté equipado con un sistema de seguridad ISOFIX. Lea atentamente las instrucciones de su vehículo o contacte con el productor.

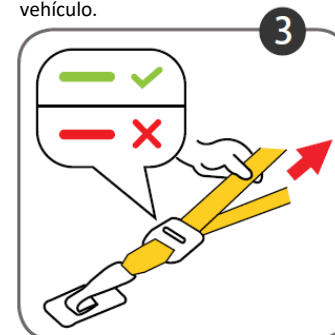


Ajuste el ángulo de la silla, rotándola en sentido contrario al de la marcha del vehículo e instale el sistema ISOFIX.



El punto donde la sujeción adicional de la silla infantil se debe montar, está, normalmente, en la parte trasera del automóvil (el maletero), en el techo del automóvil o en el suelo del vehículo.

Véase la figura para encontrar el punto de anclaje del automóvil, presione el botón para liberar el cinturón y estire el último lo suficiente para poder fijarlo en el punto designado en su vehículo.



Enganche el cinturón adicional y apriételo, hasta que la hebilla se ponga verde. Agarra la silla infantil de automóvil para estar seguro de que esté bien fijada.

El grupo 0+ ofrece 3 posiciones de instalación cuando se usan el sistema ISOFIX y el cinturón adicional - ¡aprovéchelas!



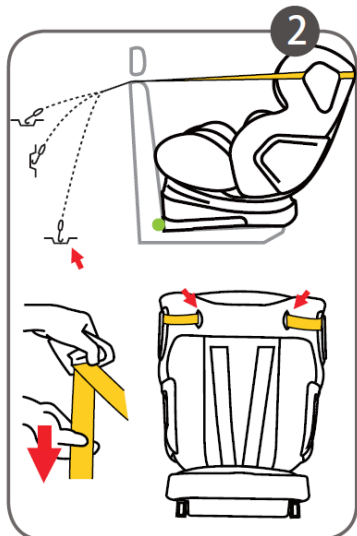
Agite el asiento para el automóvil para asegurarse de que esté bien asegurado.

Methode zur Installation eines Kinderautositzes für Gruppe 0+, vorgesehen für Kinder zwischen 0 und 13 kg; 0-18 Monate alt

Überprüfen Sie zunächst, ob das Fahrzeug über ein ISOFIX-Sicherheitssystem verfügt. Lesen Sie die Anweisungen für Ihr Fahrzeugs sorgfältig durch oder wenden Sie sich an den Hersteller.



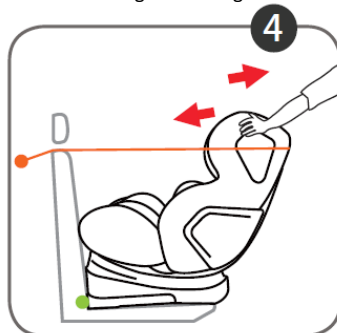
Stellen Sie den Sitzwinkel ein, indem Sie den Kinderautositz umgekehrt zur Fahrtrichtung des Fahrzeugs drehen und installieren Sie das ISOFIX-System.



Siehe Abbildung. Um den Befestigungspunkt des Fahrzeugs zu finden, drücken Sie den Gurtentriegelungsknopf und ziehen Sie am Gurt fest genug, um ihn an der dafür vorgesehenen Stelle in Ihrem Fahrzeug zu befestigen.

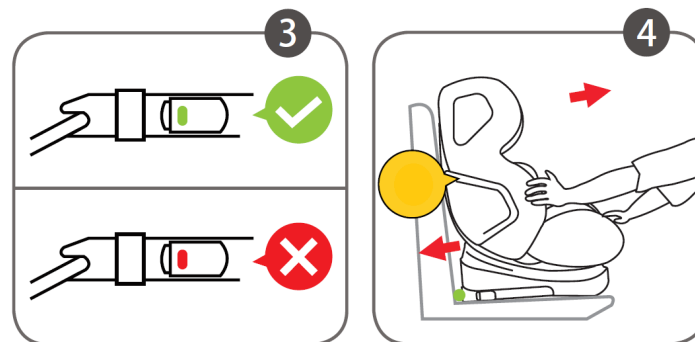


Befestigen Sie den zusätzlichen Gurt und ziehen Sie ihn fest, bis die Anzeige an der Schnalle grün ist. Schütteln Sie den Autositz, um sicherzustellen, dass er richtig gesichert ist.



Schütteln Sie den Autositz, um sicherzustellen, dass er richtig gesichert ist.

Die 0+ Gruppe hat 3 Installationspositionen mit ISOFIX und dem zusätzlichen Gurt. Schauen Sie sich diese an!



Presione la silla infantil de automóvil hacia atrás hasta que se acerque al asiento del vehículo. Agite la silla infantil de automóvil para comprobar si está bien ajustada o no, si se balancea o si el conector del ISOFIX no está flojo y en caso de identificar a algún problema, vuelve a instalarla de nuevo, siguiendo los pasos dados arriba.

PRECAUCIÓN! ¡Algunas partes de las sillas infantiles de automóvil pueden dejar huellas en el asiento del vehículo (en terciopelo, piel, etc.), por lo cual es recomendable cubrir los asientos del vehículo con una manta o un paño, cuando usa la silla de seguridad de automóvil.

Elija el modo adecuado de instalación (según el peso del niño)

En conformidad con el estándar europeo ECE R44 / 04, las sillas infantiles de automóvil están divididas en cuatro grupos. Elija el método de instalación según el grupo correspondiente al peso actual de su hijo/hija, en combinación con la edad del niño.

Los grupos I, II y III deben montarse con ISOFIX y los cinturones de seguridad del vehículo. ¡No use solo los cinturones de seguridad del vehículo!

	G 0+ 0-13kg	
Recién nacidos	Categoría semi-universal (entre 0 y 18 meses)	
	G I 9-18kg	
	Categoría semi-universal (entre 9 meses y 4 años)	
	G II 15-25kg	
	Categoría semi-universal (entre 3 y 6 años)	
	G III 22-36kg	
	Categoría semi-universal (entre 9 y 12 años)	

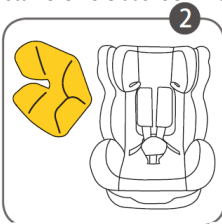
Methode zur Installation eines Kinderautositzes für Gruppe 1, vorgesehen für Kinder zwischen 9 und 18 kg

ACHTUNG: Wenn Ihr Kind unter 15 kg ist, legen Sie alle Babypolster auf den Kinderautositz. Das polster für den Kinderautositz ist so entwickelt, dass ein Kind mit sehr geringem Gewicht komfortabel sitzen kann. Wenn Ihr Kind sehr wenig wiegt, können die Polster die notwendige Sicherheit bieten.

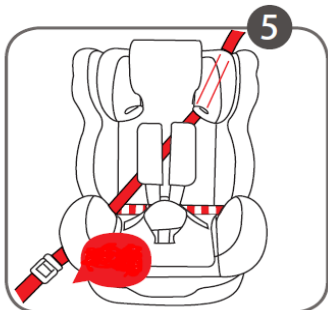
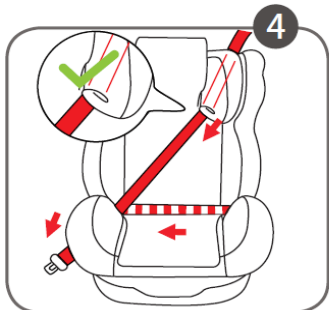
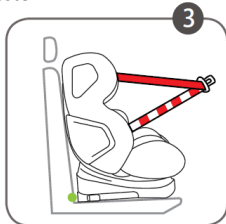


1. Drehen Sie den Autositz in Fahrtrichtung, stellen Sie den Winkel auf die 1. Position ein und installieren Sie das ISOFIX-System.

2. Überlegen Sie je nach Gewicht des Kindes, ob die inneren Polster entfernt werden sollen oder nicht.



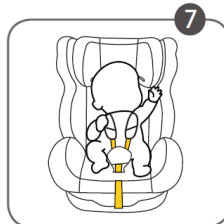
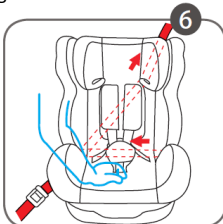
3. Ziehen Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs so weit wie möglich heraus.



4. Schieben Sie den Schultergurt hinter die Kopfstütze, damit er durch den Kindersitz passt. Ziehen Sie den Gurt an der anderen Seite.

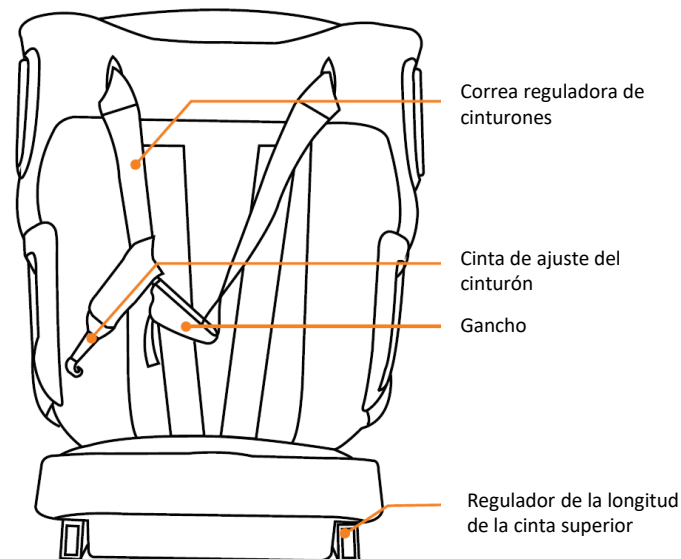
5. Führen Sie die Gürtelverriegelung in die Schnalle ein. Wenn Sie ein Klicken hören, ist die Schnalle verriegelt.

6. Drücken Sie mit einer Hand auf den Kinderautositz und ziehen Sie den Sicherheitsgurt mit der anderen Hand an. Schütteln Sie am Kinderautositz, um sicherzustellen, dass er fest sitzt.



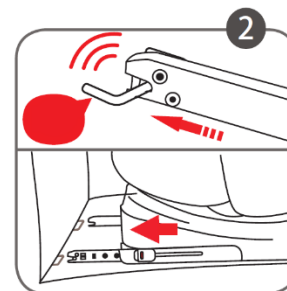
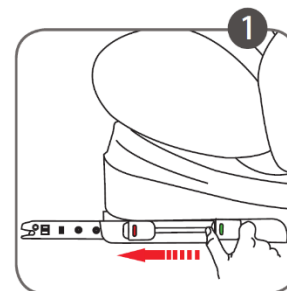
7. Der Einbau des Kindersitzes für Gruppe 1 ist abgeschlossen.

8. **ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Kinderautositz vollständig gesichert ist, immer bevor Sie ihn verwenden.



Preste atención al uso correcto de las partes de la silla infantil de automóvil. En caso de partes faltantes, contacte con su distribuidor.

Instalación del sistema ISOFIX de la silla infantil de automóvil

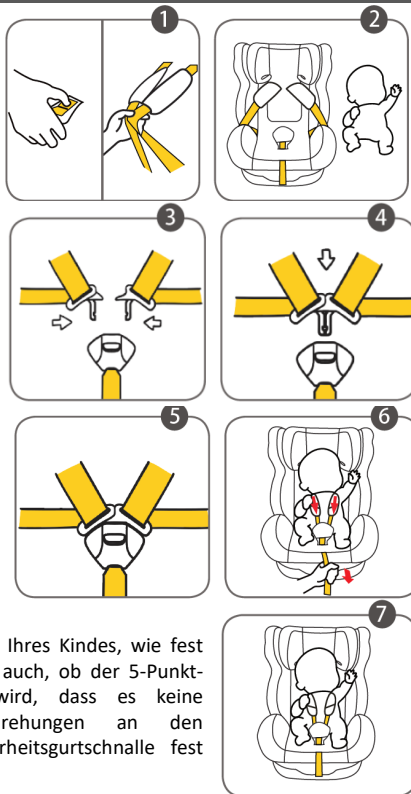


Presione el botón en la parte inferior de la silla infantil de automóvil para liberar el ISOFIX y presione hacia atrás el conector de ISOFIX lo máximo posible.

Enganche el conector ISOFIX en los puntos de anclaje del vehículo hasta oír un "click".

Mechanismus zur Verriegelung der Gurte bei Gruppe 0+ und Gruppe 1

1. Drücken Sie den Gurtverstellknopf und geben Sie den Sicherheitsgurt frei.
2. Drücken Sie die rote Taste an der Schnalle, um sie zu öffnen. Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz..
3. Befestigen Sie zuerst das linke und rechte Ende des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes. .
4. Führen Sie beide befestigten Enden in die Schalle ein.
5. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Schnalle befestigt ist. Schütteln, um sicherzustellen, dass die Schnalle richtig befestigt ist.
6. Drücken Sie den Gurtverstellknopf und ziehen Sie ihn nach unten, um die Schultergurte am Kindersitz festzuziehen.
7. Der 5-Punkt-Sicherheitsgurt ist fest genug, wenn ein Erwachsener zwei Finger zwischen den Gurt und das Kind legen kann.

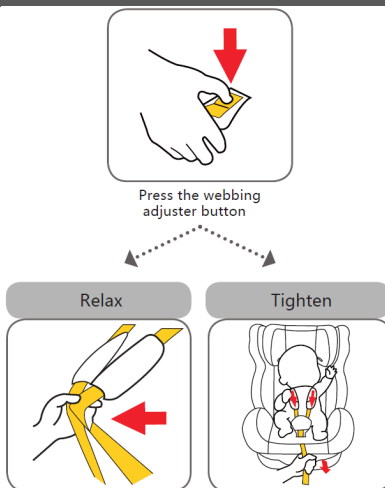


Achtung: Überprüfen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes, wie fest der Sicherheitsgurt ist. Überprüfen Sie auch, ob der 5-Punkt-Sicherheitsgurt korrekt verwendet wird, dass es keine Verzerrungen, Knoten und Verdrehungen an den Sicherheitsgurten gibt und die Sicherheitsgurtschnalle fest angelegt ist.

Einstellung des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes

Wenn Sie den Knopf gedrückt halten, ziehen Sie beide Schultergurte gleichzeitig heraus.

(ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie nicht die Schulterpolster halten.)



Ziehen Sie den Riemeneinstellriemen heraus. Es ist besser, die beiden Finger zwischen die Schultern und den Körper des Babys zu legen, um zu überprüfen, wie fest die Gurte sind.

El ajuste correcto es probable si la producción del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que el vehículo es capaz de adoptar un descanso infantil universal para este grupo de edad.

Este dispositivo de retención infantil está clasificado como universal en condiciones más estrictas que las aplicables a diseños anteriores que no incluyen este aviso.

En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al minorista.

Solo son apropiados si el vehículo aprobado está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos / estático / estático / retráctil aprobado según el Reglamento no 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.

Instrucción sobre el sistema de retención infantil ISOFIX (en el grupo 0+)

1. Este es el sistema de retención infantil ISOFIX. Ha sido aprobado en virtud del Reglamento no 44, la serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos equipados con un sistema de anclaje ISOFIX.

2. Deben instalarse vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (como se describe en el manual del vehículo), según la categoría del asiento para niños y el dispositivo.

3. El grupo de masa y la clase de tamaño ISOFIX para los que está destinado este dispositivo son: ISOFIX clase de tamaño E para el grupo 0+ en la dirección inversa.

Cuando use la Categoría Semi Universal (Grupo 0+, 1), tenga en cuenta la siguiente información:

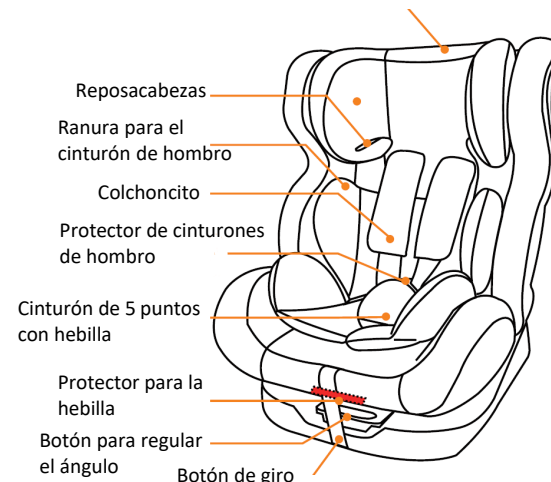


✓ correctamente ✗ mal

A Cinturón de seguridad - cinturón diagonal
B Cinturón de seguridad - cinturón extraíble

Partes de la silla infantil de automóvil

Mango de ajuste de la altura del reposacabezas

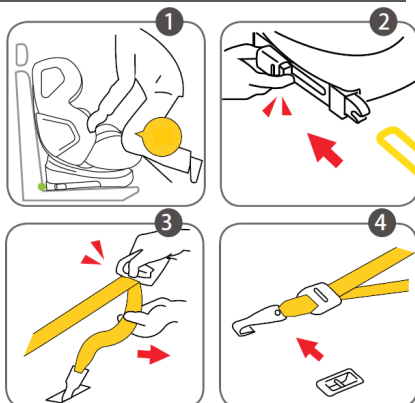


Entsperren des ISOFIX-Systems und der zusätzlichen Gurte

1. Drücken Sie mit dem Bein/Fuß gegen den Kinderautositz.
2. Drücken Sie gleichzeitig die Entriegelungstaste am ISOFIX-System. Ziehen Sie die Konsole zurück und geben Sie das ISOFIX-System frei.

3. Drücken Sie den Gurtverriegelungsknopf und ziehen Sie am Gurt, um ihn zu lösen.
4. Entfernen Sie vorsichtig den Haken für die Sicherung des zusätzlichen Gurtes.

Achtung: Verwenden Sie keine Kraft! Vermeiden Sie Schäden am Mechanismus!



Methode zur Installation eines Kinderautositzes für Gruppe 2 und 3; vorgesehen für Kinder zwischen 15 und 36 kg; 3-12 Jahre alt

1. Drehen Sie den Stuhl nach vorne, stellen Sie den Stuhlwinkel auf den ersten Gang ein und installieren Sie das ISOFIX-System.



2. Lassen Sie das Kind auf dem Kindersitz sitzen, schieben Sie den Sicherheitsgurt durch die drei oben genannten Punkte und sichern Sie ihn.

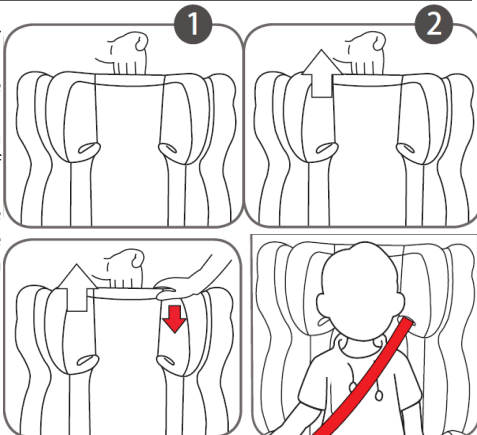
3. Ziehen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt an, um sicherzustellen, dass der Sicherheitsgurt nicht verzogen ist.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass das Becken Ihres Kindes gut positioniert ist, wenn der Gürtel befestigt ist!

Höheneinstellung der Kopfstütze

1. Ziehen Sie den Griff hinter der Kopfstütze heraus.
2. Ein starker Zug erhöht die Höhe der Kopfstütze.
3. Um die Kopfstütze nach unten zu bewegen, drücken Sie den Griff hinter der Kopfstütze nach unten.

ACHTUNG: Die geeignete Höhe der Kopfstütze ist: der diagonale Gürtel verläuft vor dem Schlüsselbein des Kindes.



ES

1. Se trata de una silla de coche "universal". Este producto está aprobado por la normativa ECE R44 / 04 para su uso en la mayoría, (pero no todos los coches).
 2. Esta silla se define como "universal", de acuerdo a una serie de requisitos y de acuerdo con los últimos estándares para este producto.
 3. La silla probablemente es compatible con su coche es - muy bien cuando las instrucciones para el coche en sí establece que se puede utilizar este tipo de producto "universal" (por el grupo).
- Si tienes alguna pregunta, por favor, póngase en contacto con el vendedor o importador. Esta silla de coche se puede utilizar en los asientos delanteros y traseros, equipado con un cinturón diagonal agarre de 3 puntos y cinta inferior (que pasa a través del estómago). Coloque la almohada lo más cercano al respaldo

¡ATENCIÓN! Advertencia de seguridad

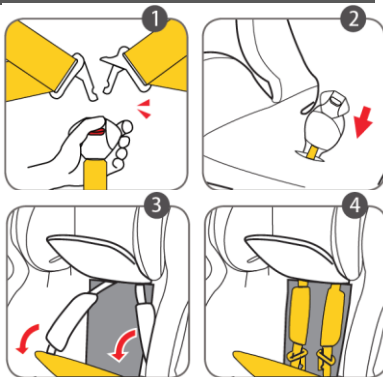
1. Para la seguridad de su hijo, por favor, lea estas instrucciones y guárdelas para referencia futura. El incumplimiento de esta guía podría provocar lesiones graves a su hijo.
2. Esta silla para niños se puede usar niños entre 9 y 36 kg.
3. Este manual de instrucciones se puede guardar durante la vida útil de la silla para niños en un compartimiento especial.
4. No utilice la silla para niños en casa. No está diseñado para uso doméstico y sólo se debe utilizar en su vehículo.
5. Se recomienda que los niños no pueden dejar en la moderación sin vigilancia.
6. No utilice una silla infantil en la dirección opuesta a la dirección de movimiento del asiento delantero con una bolsa de aire. Esto puede llevar a la muerte o lesiones graves.
7. Después de un accidente, el asiento para niños debe ser reemplazado.
8. Para evitar el riesgo de lesiones, la silla infantil debe estar bloqueado en un coche, incluso si el niño no está en él.
9. Asegúrese siempre de que todas las correas que conectan la retención de vehículos son muy ajustados, que todos los cinturones, la seguridad del niño están regulados al cuerpo del niño y comprobar que las correas no estén torcidas.
10. Es importante utilizar un cinturón de cadera baja abajo para que la pelvis esté firmemente agarrada.
11. No utilice ningún otro punto de fijación, el transporte de carga distinto de los descritos en las instrucciones y marcado en el asiento para niños y descrito en las instrucciones.
12. No deje su equipaje sin protección u otros artículos en el coche. Los objetos sueltos pueden causar lesiones en caso de accidente.
13. Asegúrese de que todos los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención están encajadas correctamente y que no hay peligro en el uso diario de asiento para cortar de asientos ajustables, y en las puertas del coche.
14. Para evitar el riesgo de caídas, siempre ponen el cinturón sobre el niño.
15. No hacer cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente. Si no se siguen las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de seguridad es un peligro.
16. Este sistema de sujeción está diseñado para niños desde el nacimiento hasta los 18 kg. Nunca sobrecargue el asiento de un niño con más de un hijo o de otra carga.
17. Nunca utilice un sistema de retención infantil sin su velo.
18. La cubierta él no debe ser sustituida por otra cosa solo con recomendación por el fabricante, ya que la cubierta juega un papel importante en la eficacia de la restricción.
19. Antes de ajustar las piezas móviles o ajustables de asiento del niño, retirar al niño del asiento infantil.

NOTA:

Cuando use la silla (grupo 0 + 1,2,3), tenga en cuenta la siguiente información: Es un sistema universal de retención infantil. Ha sido aprobado en virtud del Reglamento no 44, la serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos y se ajustará a la mayoría, pero no a todos, los asientos de automóvil.

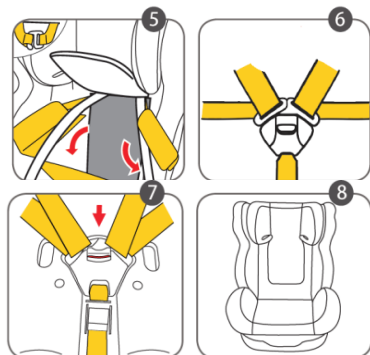
Versteckter 5-Punkt-Sicherheitsgurt (für Gruppe 2 und 3)

1. Öffnen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt.
2. Legen Sie die Schnalle in den Innenteil des Stoffes des Kindersitzes.
3. Ziehen Sie die Metallteile der beiden Gurte heraus und platzieren Sie diese wie in den Abbildungen 3 und 4 gezeigt hinter dem Polster.
4. Entfernen Sie die Schulterpolster und befestigen Sie den Gurt wie in den Abbildungen 5, 6, 7 gezeigt.



Heben Sie das Polster an, um sich davon zu vergewissern, dass die Schnalle verriegelt ist.

5. Setzen Sie den Verriegelungsbolzen in die Aufbewahrungsöffnung des Befestigungselements unten am Autositz ein.
6. Legen Sie das Polster wieder ein und der Kinderautositz sollte wie in Abbildung 8 aussehen.



Kinderautositz Drehen

Der Kinderautositz kann um 360° gedreht werden und hat 4 Positionen.

ACHTUNG: Verwenden Sie den Kinderautositz nicht, wenn er vor dem Fahren nicht fest fixiert ist.



1. Rückwärts: anwendbar für Gruppe 0+.
2. Vorwärts: anwendbar für Gruppe I, Gruppe II, Gruppe III; Verboten für Gruppe 0+.
3. Seitlich: Wird für bequemes Sitzen für Kinder verwendet. Kann nur verwendet werden, wenn das Fahrzeug angehalten ist, nicht während der Fahrt verwenden.

1. Ziehen Sie den roten Griff vor der Basis des Kinderautositzes, um die Fahrtrichtung des Sitzes zu entriegeln.
2. Drehen Sie den Kinderautositz, bis Sie die gewünschte Richtung erreicht haben.



Astuces! Si le dossier ferme le support de ceinture, vous pouvez régler l'appui-tête vers le haut. La section diagonale de la ceinture de sécurité peut alors être facilement ajustée. Remettez maintenant l'appui-tête à la bonne hauteur. Assurez-vous que la section diagonale de la ceinture de sécurité passe au-dessus de l'os de l'épaule, pas devant le cou.

Astuces! Vous pouvez à nouveau régler la hauteur de l'appui-tête dans le véhicule.

Faites attention! La section diagonale de la ceinture de sécurité ne doit jamais conduire à un déflecteur de ceinture. Dans ce cas, utilisez uniquement le siège enfant sur le siège arrière. Pour la sécurité de votre enfant, assurez-vous que: • Le système de retenue pour enfant est solidement fixé avant de voyager en voiture; L'apparence de la ceinture passe à travers les guides de ceinture rouge clair de chaque côté du coussin de siège; La section de ceinture de sécurité diagonale passe également à travers le support de ceinture d'appui-tête rouge; Des sections de la ceinture de sécurité diagonale passent également par le manuel d'instructions rouge; Les sections diagonales de la ceinture de sécurité s'étendent en diagonale vers l'arrière; Le papier est solide et non tordu.

Faites attention!

Si votre enfant essaie d'ouvrir les boutons de verrouillage de la serrure, assurez-vous d'arrêter dès que possible. Assurez-vous que le système de retenue pour enfant est correctement installé et que votre enfant est bien protégé. Enseignez à votre enfant les dangers.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Vérifiez périodiquement le siège enfant pour les pièces usées ou endommagées. Si des pièces endommagées sont trouvées, remplacez le siège enfant. Gardez le siège enfant propre. Lubrifiez toutes les pièces du siège enfant. Pour prolonger la durée de vie de votre bébé, gardez-le propre et ne le laissez pas en plein soleil pendant de longues périodes. Les tissus amovibles peuvent être nettoyés à l'eau tiède avec du savon à la tomate ou un détergent doux. Laissez-le sécher complètement, de préférence à l'abri de la lumière directe du soleil.

NETTOYAGE DE LA BOÎTE

Des aliments, des boissons ou d'autres débris peuvent s'accumuler dans la boucle, ce qui peut nuire au bon fonctionnement. Laver à l'eau tiède jusqu'à ce qu'il soit propre. Assurez-vous que vous pouvez entendre un clic sonore pour vous assurer que le verrouillage fonctionne correctement.

NETTOYAGE DES CARACTÉRISTIQUES

Nettoyez l'éponge à l'eau tiède et au savon doux; n'utilisez pas d'autres détergents.

STOCKAGE

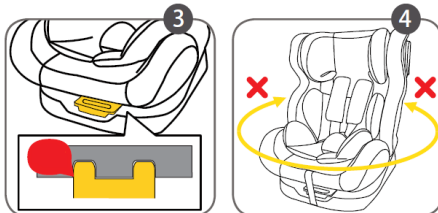
Conserver dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil. Évitez de placer des objets lourds sur le siège.

MADE FOR MONI
Importer: Moni Trade Ltd
Address: Stopanski dvor – Trebich,
Sofia, Bulgaria
Phone: +3592/ 936 07 90

moni

3. Lassen Sie den Verriegelungsgriff los, wenn sich der Autositz um 90 Grad nach links oder rechts oder hin und her dreht. Wenn Sie ein Klicken hören, bedeutet dies, dass der Sitz fixiert ist.

4. Schütteln / drehen Sie nach links und rechts und stellen Sie sicher, dass der Drehmechanismus fest eingerastet ist.



Einstellen des Winkels des Kinderautositzes

1. Suchen Sie den roten Einstellhebel für den Winkel, unten am Sitz.

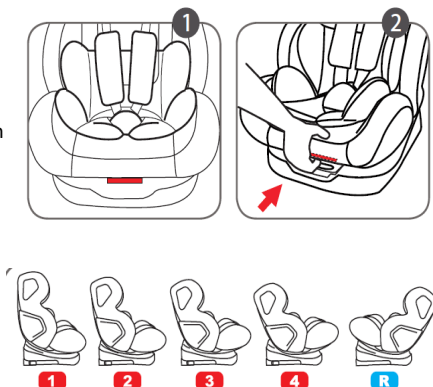
2. Ziehen Sie den Einstellhebel nach oben, um den Winkel des Sitzes einzustellen.

Drücken Sie dann darauf und bringen Sie den Stuhl in die richtige Position, nachdem Sie ein Klicken gehört haben. Das Zahnrad ist verriegelt.

3. Der Kinderautositz hat 4 Kipppositionen in der "Vorwärts" - Position und eine "Rückwärts" - Position.

4. Wenn Sie den Kinderautositz in der Position "Rückwärts" verwenden, muss er mit der blauen Anzeige (R) übereinstimmen. Nur der richtige Winkel

kann die Wirbelsäule des neugeborenen Kindes am besten schützen.

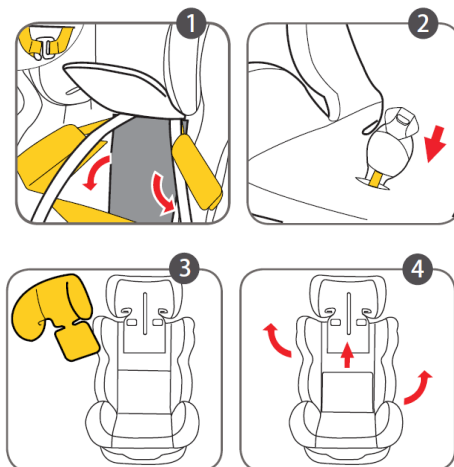


Entfernen des Polsters vom Kinderautositz

Befolgen Sie die Schritte in den Abbildungen 1, 2, 3 und 4.

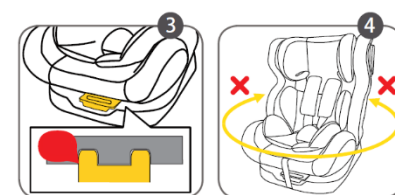
Bemerkung: Der Kinderautositz kann nicht ohne seine Polster verwendet werden.

Anbringen der Polster: Befolgen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.



3. Libérer la poignée de fermeture lorsque le siège d'auto tournera à gauche ou à droite à 90 degrés ou vers l'arrière ou l'avant. Le clic indique que le siège est fixé.

4. Secouer/ tourner vers la gauche et la droite pour vous assurer que le mécanisme de rotation est bien fermé.



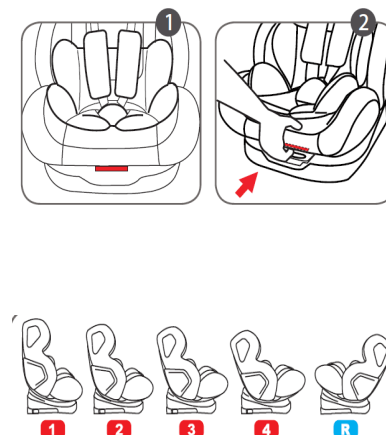
Régulation de l'angle du siège d'auto

1. Repérer le levier rouge de régulation de l'angle dans la partie inférieure du siège d'auto.

2. Tirer le levier de régulation de l'angle vers le haut pour régler l'angle du siège. L'appuyer pour mettre le siège dans la position convenable, lorsque vous entendrez un clic la fermeture sera terminée.

3. Le siège d'auto a 4 positions d'inclinaison, lorsqu'il est en position „face à la marche“ et il a une seule position lorsqu'il est „dos à la marche“.

4. Lorsque vous utilisez le siège d'auto en position „face à la marche“ il doit coïncider avec l'indicateur bleu (R). L'angle correct uniquement pourra protéger la colonne vertébrale du nouveau-né.

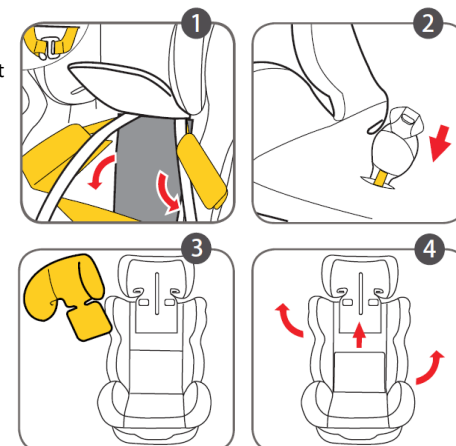


Enlèvement du rehausseur du siège d'auto

Suivre les phases des figures 1, 2, 3 et 4.

Remarque: Le siège d'auto ne peut pas être utilisé sans son rehausseur.

Procédure rehausseur: Suivre les phases susindiquées dans l'ordre inverse.



Tipps! Wenn die Rückenlehne den Gurthalter schließt, können Sie die Kopfstütze nach oben einstellen. Der Diagonalabschnitt des Sicherheitsgurtes kann dann leicht eingeführt werden. Stellen Sie nun die Kopfstütze auf die richtige Höhe zurück. Stellen Sie sich sicher, dass der diagonale Abschnitt des Sicherheitsgurtes über die Schulter des Kindes verläuft, nicht vor dem Nacken.

Tipps! Sie können die Höhe der Kopfstütze im Fahrzeug einstellen.

ACHTUNG! Der Diagonalgurt muss sich diagonal nach hinten bewegen. Passen Sie den Riemenweg mit Ihrem einstellbaren Riemenabweiser an.

ACHTUNG! Der Diagonalgurt soll niemals zum Gurtabweiser des Fahrzeugs führen. Verwenden Sie in diesem Fall nur den Kindersitz auf dem Rücksitz. Prüfen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes vor jeder Fahrt Folgendes: Das Kinderrückhaltesystem ist fest eingebaut; Das Aussehen des Gurtes verläuft durch die hellroten Gurtführungen auf beiden Seiten des Sitzkissens; Der Diagonalgurt verläuft auch durch den roten Gurthalter der Kopfstütze; Die Diagonalgurtabschnitte durchlaufen auch die rote Gebrauchsanleitung; Die Abschnitte Diagonalabschnitt des Sicherheitsgurtes verlaufen diagonal nach hinten; Das Papier ist robust und nicht verdreht.

ACHTUNG!

Wenn Ihr Kind versucht, die Schnallen zu öffnen, stellen Sie sich sicher, dass Sie so schnell wie möglich das anhalten. Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheit des Kindes gewährleistet ist und stellen Sie sich sicher, dass Ihr Kind gut geschützt ist.

PFLEGE UND WARTUNG

Überprüfen Sie den Kindersitz regelmäßig auf abgenutzte oder beschädigte Teile. Wenn beschädigte Teile gefunden werden, ersetzen Sie den Kindersitz. Halten Sie den Kindersitz sauber. Schmieren Sie alle Teile des Kindersitzes. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, lassen Sie es sauber und lassen Sie es nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht. Entfernbare Stoffe können mit warmem Wasser und Seife oder einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Lassen Sie es vollständig trocknen, vorzugsweise vor direkter Sonneneinstrahlung.

REINIGUNG DER BOX

In der Schnalle können sich Lebensmittel, Getränke oder andere Rückstände ansammeln, die die einwandfreie Funktion beeinträchtigen können. Diese in warmem Wasser bis zur Reinigung waschen. Stellen Sie sich sicher, dass Sie ein Klickgeräusch hören, um sicherzustellen, dass die Schnalle richtig funktioniert.

REINIGUNG

Reinigen Sie mit warmem Wasser und Seife. Verwenden Sie keine anderen Reinigungsmittel

LAGERUNG An einem sicheren, trockenen Ort, geschützt vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung, aufbewahren. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Sitz zu legen.

MADE FOR MONI

Importer: Moni Trade Ltd

Address: Stopanski dvor – Trebich,

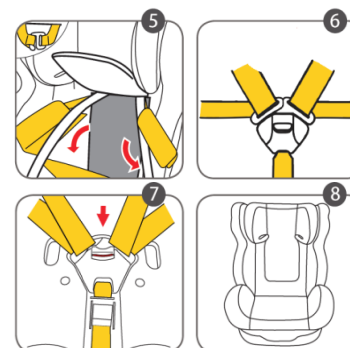
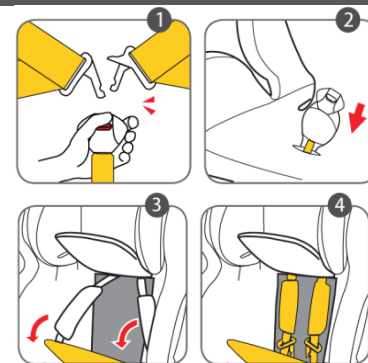
Sofia, Bulgaria

Phone: +3592/ 936 07 90

moni

Ceinture de sécurité à 5 points caché (faisant partie du groupe 2 et 3)

1. Libérer la ceinture de sécurité à 5 points.
2. Mettre la boucle dans la partie interne du tissu du siège d'auto.
3. Tirer les parties métalliques des deux ceintures et les mettre derrière les rehausseurs comme il est indiqué sur les fig. 3 et 4.
4. Enlever les coussins d'épaule et fermer la ceinture comme il est indiqué sur les fig. 5, 6, 7. Rehausser le support pour vérifier que la boucle est fermée.

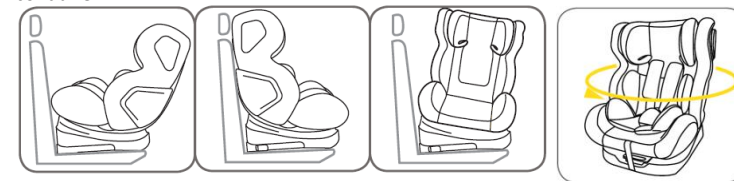


5. Mettre le boulon de fermeture dans l'ouverture destinée à la conservation de la boucle dans la partie inférieure du siège d'auto.
6. Remettre le support en position initiale et le siège devra apparaître comme sur la fig. 8.

Rotation du siège d'auto

Le siège d'auto peut être tourné à 360° et a 4 positions.

ATTENTION: Ne pas utiliser le siège d'auto s'il n'est pas fixé, avant de conduire.



1. Vers l'arrière: applicable pour le groupe 0+.
2. Vers l'avant: applicable pour le groupe I, groupe II, groupe III; Interdiction d'utilisation pour le groupe 0+.
3. Latéralement: utiliser pour installer confortablement l'enfant. Utilisable seulement lorsque la voiture est fermée; Ne pas utiliser durant la conduite.



1. Tirer la poignée rouge située devant la base du siège d'auto afin de déclencher le mouvement du siège d'auto.
2. Tourner le siège et choisir la direction voulue.

1. C'est un siège d'auto « universel ». L'utilisation de ce produit dans presque tous les automobiles, mais pas dans TOUTE, est approuvée par ECE R44/04.
2. Ce siège est défini comme « universel » selon un certain nombre d'exigences et selon les normes dernières de ce type de produits.
3. Il est plus probable que le siège soit compatible avec votre voiture si dans les instructions d'utilisation de la voiture est indiqué la possibilité d'emploi de ce type de produit universel (du groupe correspondant).

Si vous avez des questions, adressez-vous au vendeur de magasin ou à l'importateur. Ce siège d'auto peut être placé sur les sièges antérieurs et même postérieurs, équipés de ceinture diagonale à 3 points et ceinture basse (qui passe par l'estomac).

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, homologuée conformément au règlement UN / ECE no. 16 ou d'autres normes équivalentes.

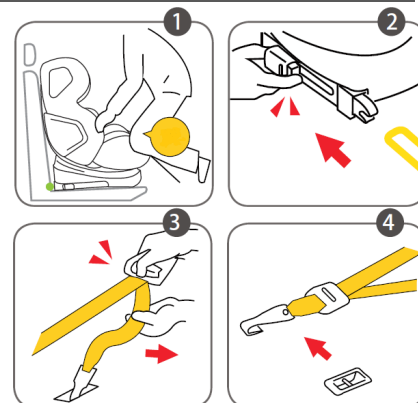
AVERTISSEMENT! avertissement de sécurité

1. Pour la sécurité de votre enfant, lisez ces instructions et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures graves pour votre enfant.
2. Ce siège enfant peut être utilisé pour les enfants de 0 à 18Kg
3. Ce manuel d'instructions peut être conservé dans un compartiment spécial pendant le fonctionnement du système de retenue pour enfants.
4. N'utilisez pas cette chaise bébé à la maison. Il n'est pas destiné à un usage domestique et ne doit être utilisé que dans votre véhicule.
5. Il est recommandé de ne pas laisser d'enfants sans surveillance dans le système de sécurité.
6. N'utilisez pas le siège enfant dans le sens opposé au sens de déplacement du siège avant avec coussin d'air. Cela peut entraîner la mort ou des blessures graves.
7. Après un accident, le siège enfant doit être remplacé.
8. Pour éviter tout risque de blessure, le système de retenue pour enfant doit être inclus dans le véhicule, même si l'enfant n'y est pas.
9. Vérifiez toujours que toutes les sangles reliant le système de sécurité de la voiture sont serrées, que tous les dispositifs de retenue pour enfants sont ajustés au corps de l'enfant et vérifiez que les sangles ne sont pas vrillées.
10. Il est très important d'utiliser la ceinture sous-abdominale profondément pour que le bassin se verrouille fermement en place.
11. N'utilisez pas de points de manutention de charge autres que ceux décrits dans le manuel et indiqués sur le système de retenue pour enfants et décrits dans le manuel.
12. Ne laissez pas de bagages ou autres objets non protégés dans le véhicule. Les articles non sécurisés peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.
13. Assurez-vous que tous les éléments rigides et les pièces en plastique sont sûrs. Les systèmes sont correctement verrouillés et il n'y a aucun danger lors de l'utilisation quotidienne du tabouret dans les sièges réglables et les portes du véhicule sont coincées.
14. Pour éviter tout risque de chute, mettez toujours la ceinture de votre enfant.
15. N'apportez aucune modification ou ajout à l'appareil sans le consentement d'une autorité compétente. Le non-respect des instructions d'installation du fabricant du système de sécurité constitue un danger.
16. Ce système de sécurité est conçu pour les enfants de la naissance à 18 kg. Ne surchargez jamais le siège enfant avec plus d'un enfant ou une autre charge.
17. N'utilisez jamais le système de retenue pour enfant sans son couvercle.
18. Avant de régler toute pièce amovible ou réglable du système de retenue pour enfant, retirez votre enfant du système de retenue pour enfant.

Déverrouillage du système ISOFIX et de la ceinture complémentaire

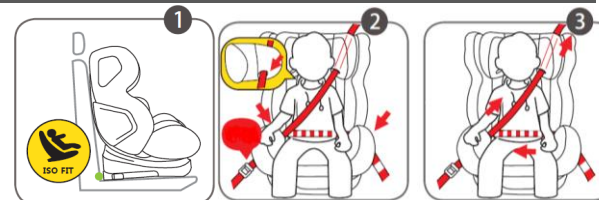
1. Serrer vos pieds contre le siège enfant.
2. Appuyer en même temps sur le bouton de fermeture du système ISOFIX. Tirer la console en arrière et libérer le système ISOFIX.
3. Appuyer sur le bouton de fermeture de la ceinture et la tirer pour la relâcher.
4. Sortir attentivement le crochet de fixation de la ceinture complémentaire.

ATTENTION: Ne pas utiliser de force! Eviter l'endommagement du dispositif!



Méthode d'installation du siège d'auto pour le Groupe 2 et 3; destiné à des enfants ayant un poids entre 15 et 36 kg; 3-12 ans

1. Tourner le siège en avant, régler l'angle du siège par rapport à la première position et installer le système ISOFIX..

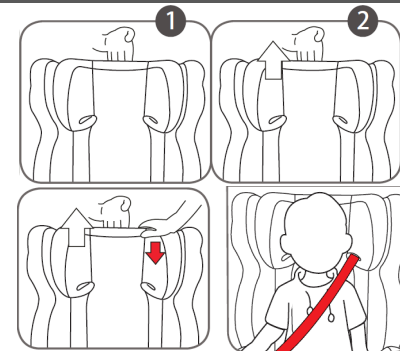


2. Laisser l'enfant s'asseoir sur le siège d'enfant, faire passer la ceinture par les 3 points ci-dessus et la fixer.
3. Serrer la ceinture de sécurité à 3 points, pour être sûrs que la ceinture n'est pas tordue.

ATTENTION: S'assurer que l'enfant est bien positionné lorsque la ceinture est bouclée!

Régulation de la hauteur de l'appui-tête

1. Tirer la poignée derrière l'appui-tête.
2. Le tirage fort rehaussera la hauteur de l'appui-tête.
3. Pour baisser l'appui-tête, appuyer la poignée vers le bas.



ATTENTION: La hauteur convenable de dossier est la suivante: lorsque la ceinture diagonale est passée devant la clavicule de l'enfant.

REMARQUE: Lors de l'utilisation du fauteuil (groupe 0 + 1,2,3), notez les informations suivantes: Il s'agit d'un système de retenue universel pour enfants. Il a été approuvé en vertu du règlement no 44, la série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et s'adaptera à la plupart des sièges d'auto, mais pas à tous. L'ajustement correct est probable si la production du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'adopter un repos universel pour enfants pour ce groupe d'âge. Ce dispositif de retenue pour enfants est classé comme universel dans des conditions plus strictes que celles applicables aux modèles antérieurs qui ne portent pas cet avis. En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le revendeur.

IMPORTANT ! N'utilisez pas le siège d'auto pour enfants sur des sièges de véhicule équipés d'un coussin gonflable quand le siège d'auto pour enfants est installé dans la direction opposée au sens de circulation.

IMPORTANT – N'utilisez pas le siège d'auto pour enfants dans la direction au sens de circulation avant l'âge de 15 mois. (Voir les instructions).

Mention sur les dimensions des sièges d'auto pour enfants I-SIZE ECRS (40-105cm) C'est un siège d'auto pour enfants I-SIZE qui est testé et approuvé par la Directive européenne 129/03 relative à l'utilisation de siège d'auto I-SIZE dans un véhicule routier conformément aux instructions d'emploi du fabricant du véhicule. Si des questions ou des doutes surgissent, consultez le fabricant du siège d'auto ou le revendeur.



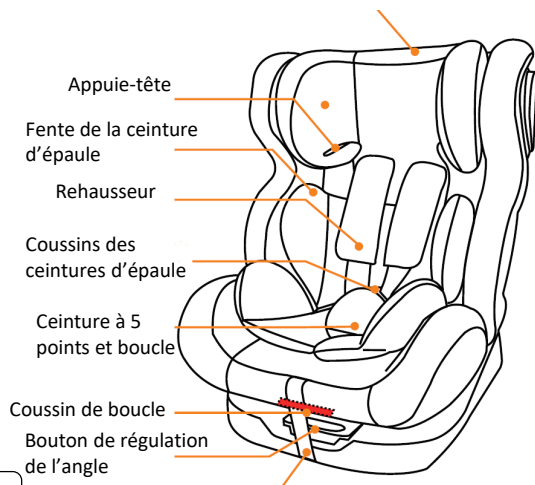
✓ correctement ✗ mal



A Ceinture de sécurité - ceinture diagonale
B Ceinture de sécurité - ceinture amovible

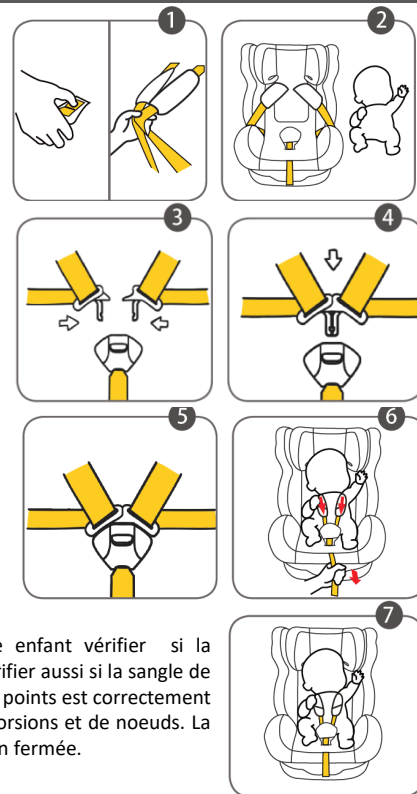
Composition du siège d'auto

Poignée du régulateur de l'appui-tête



Système de fermeture des ceintures dans le Groupe 0+ et le Groupe 1

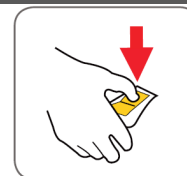
1. Appuyer le bouton de régulation du ruban et relâcher le sangle du siège d'auto.
2. Appuyer sur le bouton rouge de la boucle pour l'ouvrir. Mettre l'enfant dans le siège d'auto.
3. Fermer d'abord les bouts gauche et droit de la ceinture à 5 points.
4. Faire passer les deux bouts dans la boucle.
5. Un clic vous indiquera que la boucle est fermée. Secouer pour vérifier si elle est correctement fermée.
6. Appuyer sur le bouton de régulation de la ceinture et le tirer vers le bas, pour serrer les sangles d'épaule du siège d'auto.
7. La ceinture de sécurité à 5 points sera suffisamment serrée lorsque l'adulte pourra passer deux doigts entre le harnais et l'enfant.



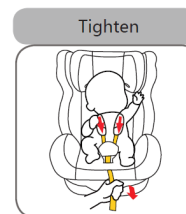
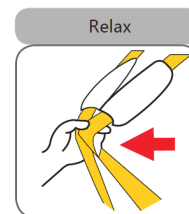
ATTENTION: Pour la sécurité de votre enfant vérifier si la ceinture de sécurité est bien serrée. Vérifier aussi si la sangle de régulation de la ceinture de sécurité à 5 points est correctement utilisée. Il ne devraient pas y avoir de torsions et de noeuds. La boucle de la ceinture de sécurité est bien fermée.

Régulation de la ceinture de sécurité à 5 points

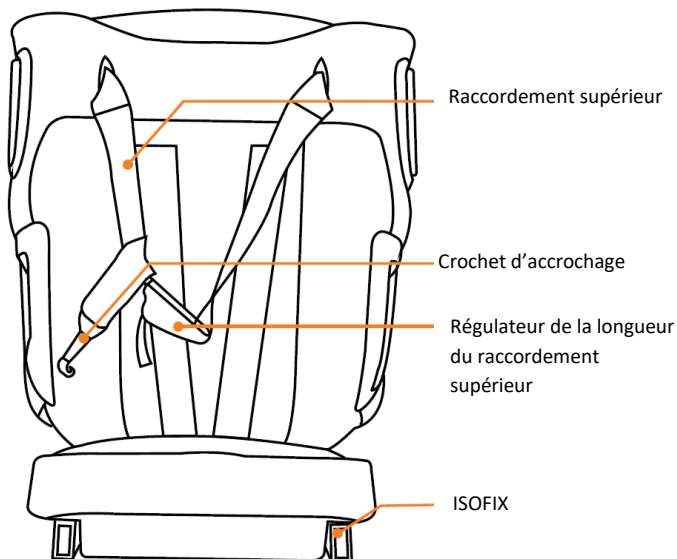
Appuyer sur le bouton de régulation – libérer ; serrer. Lorsque vous tenez le bouton tirer les deux ceintures d'épaule vers l'extérieur en même temps (ATTENTION: s'assurer de ne pas tenir les coussins d'épaule eux-mêmes)



Press the webbing adjuster button

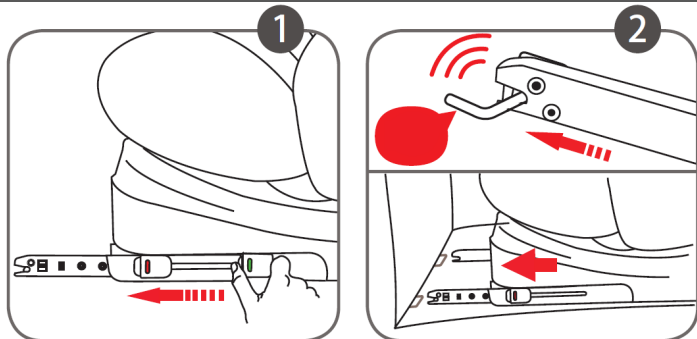


Tirez sur la ceinture de réglage de la ceinture. Il est préférable de placer vos deux doigts entre les épaules et le corps du bébé pour vérifier le serrage des sangles.



Faire attention à l'utilisation correcte des pièces du siège d'auto. Si des pièces manquent, veuillez prendre contact avec votre fournisseur.

Installation du dispositif ISOFIX du siège d'auto



Appuyer le bouton de libération d'ISOFIX dans la partie inférieure du siège d'auto et appuyer vers l'arrière le connecteur ISOFIX le plus fort possible.

Appuyer le connecteur ISOFIX dans les ouvertures de l'automobile, fixer jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

Méthode d'installation du siège d'auto pour le Groupe 1, destiné à des enfants ayant un poids entre 9 et 18 kg; 9 mois-4 ans

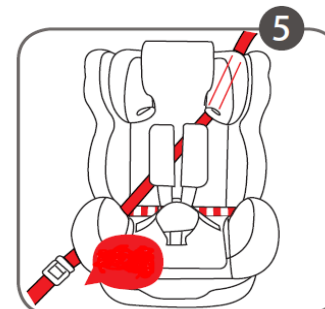
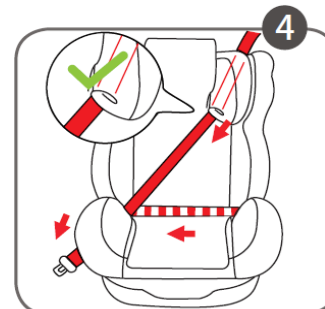
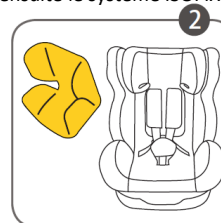
ATTENTION: Si votre enfant a moins de 15 kg, munir le siège d'auto de tous les rehausseurs pour bébés. Le rehausseur est conçu pour assurer le confort d'un enfant de poids minime, lorsque votre enfant est tout petit, les rehausseurs peuvent lui procurer la sécurité nécessaire.



1. Tourner le siège d'auto face à la marche et régler l'angle par rapport à la 1-ère position et installer ensuite le système ISOFIX.

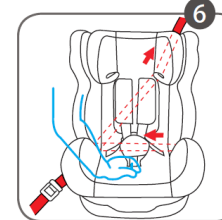
2. Selon le poids de l'enfant évaluer s'il est nécessaire d'enlever les rehausseurs internes ou non.

3. Tirer la ceinture à 3 points de l'automobile le plus possible.



4. Glisser la ceinture d'épaule derrière l'appui-tête pour qu'elle puisse passer par le siège d'auto. Sortir et tirer la ceinture de l'autre côté.

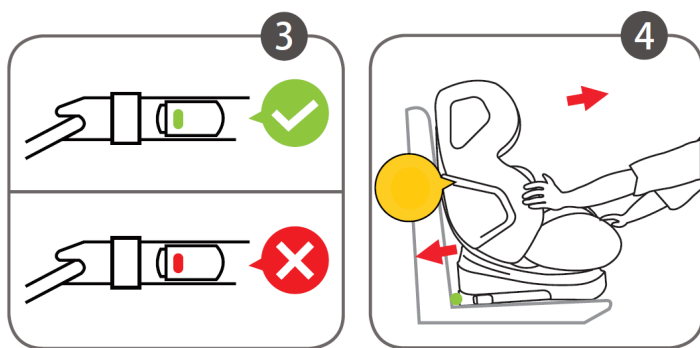
5. Mettre le crochet dans la boucle et lorsque vous entendez un clic la boucle sera fermée.



6. Appuyer le siège d'auto d'une main et serrer la ceinture de sécurité de l'autre. Secouer le siège pour vérifier s'il est bien fixé.

7. L'installation du siège d'auto pour le groupe 1 est terminée.

8. ATTENTION: Avant chaque utilisation du siège d'auto vérifier s'il est bien fixé.



Lorsque le bouton de régulation d'ISOFIX est vert, ceci indique que le siège d'auto est correctement installé. S'il est illuminé en rouge, suivre les phases ci-dessus pour le réinstaller.

ATTENTION:

Certaines pièces des sièges d'auto peuvent laisser des traces sur le siège de l'automobile (p. ex. sur du velours, du cuir, ecc.), voilà pourquoi il est recommandé d'utiliser un couvre-lit ou une pièce d'étoffe, qui couvrira le dossier pendant que vous utilisez le siège d'auto.

Appuyer le siège d'auto vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'approche du dossier de l'automobile. Secouer le siège d'auto pour vérifier s'il est bien ajusté ou non, s'il est ébranlé ou si le connecteur ISOFIX est relâché, en suivant les phases suivantes pour le réinstaller.

Choisir le mode d'installation convenable (selon le poids de l'enfant)

Conformément à la norme européenne <ECE R44 / 04>, le siège d'auto est divisé en 4 groupes. Choisir la méthode d'installation du groupe de qualité correspondant au poids actuel de l'enfant en combinaison avec son groupe d'âge.

Les groupes I, II et III doivent être montés avec ISOFIX et des ceintures de sécurité de l'automobile. Ne pas utiliser uniquement les ceintures de sécurité de l'automobile!



Nouveau-né

G 0+

0-13 kg



catégorie semi-universelle (entre 0 et 18 mois)



G I

9-18 kg



Catégorie semi-universelle (entre 9 mois et 4 ans)



G II

15-25 kg



Catégorie semi-universelle (entre 3 et 6 ans)



G III

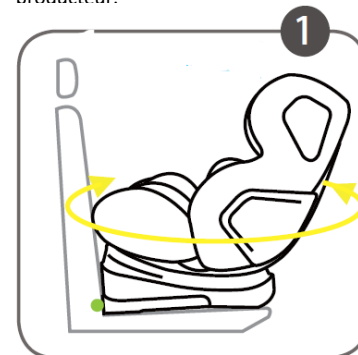
22-36 kg



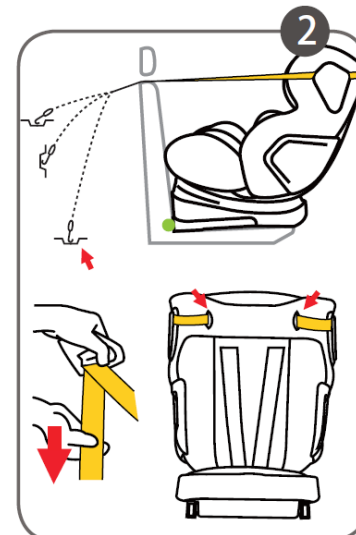
Catégorie semi-universelle (entre 9 et 12 ans)

Méthode d'installation du siège d'auto pour le Groupe 0+, destiné à des enfants ayant un poids entre 0 et 13 kg; 0-18 mois.

Vérifier tout d'abord si le véhicule dispose d'un système de sécurité ISOFIX. Lire attentivement les instructions de Votre automobile ou prendre contact avec le producteur.

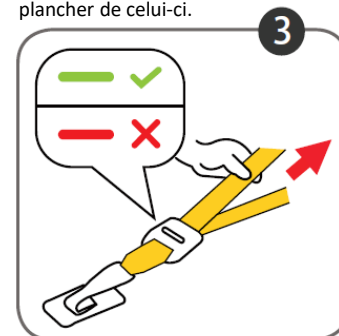


Réguler l'angle du siège en tournant le siège d'enfant dans une direction inverse au sens de la circulation et installer le système ISOFIX.



L'endroit pour la fixation de la ceinture complémentaire du siège d'auto est située d'ordinaire dans la partie postérieure de l'automobile (le coffre) ou sur le toit de l'automobile ou sur le plancher de celui-ci.

Voir la figure pour repérer un point de fixation sur l'automobile, appuyer le bouton de libération de la ceinture et le tirer suffisamment pour pouvoir l'accrocher contre l'endroit indiqué dans votre automobile.



Accrocher et serrer la ceinture complémentaire, jusqu'à ce que la boucle s'illumine en vert. Secouer le siège d'enfant pour vous assurer qu'il est bien fixé.



Secouez le siège d'auto pour vous assurer qu'il est correctement fixé.

Le groupe 0 + possède 3 positions d'installation lorsque ISOFIX est utilisé ainsi que la ceinture complémentaire, veuillez ne pas les manquer!